



قليتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 30 BILANGAN 24

RABU 12 JUN, 1985.

رابعو 23 رمضان 1405

PERCUMA

10 ORANG DIDENDA KERANA TIDAK PUASA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Mahkamah Kadi Daerah Brunei dan Muara di sini telah menjatuhkan hukuman denda kepada 10 orang kerana didapati makan dan menghisap rokok di khalayak ramai di siang hari dalam bulan Ramadan pada minggu lalu.

Hari-jumlah tersebut empat orang telah didenda kerana makan di khalayak ramai di siang hari dalam bulan Ramadan dan tiga yang lainnya telah didapati menghisap rokok di khalayak ramai di siang hari dalam bulan puasa. Mereka telah didenda di antara \$30.00 hingga ke \$50.00.

Awang Abdul Wahed Mohammed Ghouse dari Kampong Perpindahan, Berakas didenda sebanyak \$30.00 dan Awang Hassan bin Pengiran Rarak dari Kampong Sungai Kianggeh didenda sebanyak \$35.00. Sementara Awang Hassan bin Mohammed dari Kampong Kutap dan Awang Rusli bin Junus yang tinggal di National Inn telah didenda sejumlah \$40.00 tiap-tiap seorang.

Kemapat mereka telah didenda kerana telah didapati makan di khalayak ramai di siang hari dalam bulan Ramadan.

Manakala empat orang yang lainnya telah dijatuhkan hukuman denda kerana didapati menghisap rokok di khalayak ramai di siang hari dalam bulan Ramadan.

Mereka terdiri dari Awang Tassim bin Nasir berasal dari

Kampong Masjid Lama, Muara dan Awang Muhidi bin Awang Besar dari Kampong Bukir Salat yang didenda \$25.00 tiap-tiap seorang. Sementara Awang Jaluddin bin Suinting atau Jaimuddin bin Suinting berasal dari Kampong Selayan. Sengkabung telah didenda sejumlah \$50.00.

Dan 14 1636. Al Ahmad bin Pengiran Manggong, Kampong Tumasik Jalan Israna Darul Hana didenda sebanyak \$40.00.

Lihat muka 16



YANG Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz, Menteri Pelajaran dan Kesihatan selaku ketua perwakilan Negara Brunei Darussalam dan rombongan ketika menghadiri Persidangan Kesihatan Sedunia di Geneva. (Gambar ihsan Kementerian Pelajaran dan Kesihatan).

Brunei menerima kewajipan WHO

GENEVA. — Negara Brunei Darussalam akan menerima dengan sepenuhnya kewajipan-kewajipan Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) dan dengan sepenuh hati mengesahkan semua aktiviti-aktiviti yang diusahakan untuk kebaikan kesihatan dan kesejahteraan manusia di dunia.

Demikian ditekankan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd Aziz, Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam ketika berucap di Perhimpunan Kesihatan Sedunia kali ke-38 yang berlangsung di sini pada 10 Mei yang lepas.

Negara Brunei Darussalam telah diterima menjadi ahli Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) pada 25 Mac 1985 setelah Negara Brunei Darussalam diterima menjadi

Oleh Jaafar Ibrahim

ahli Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB) pada

bulan September tahun lalu.

"Perwakilan saya percaya bahawa dengan pengalaman dan kepakarannya yang kaya, Pertubuhan Kesihatan Sedunia akan memainkan peranan yang positif untuk membantu kami dalam memajukan rancangan-rancangan untuk mencapai satu kualiti hidup yang lebih

tinggi bagi rakyat dan penduduk kami", tegas Yang Dimuliakan Pehin.

TERIMA KASIH

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz melahirkan terima kasihnya kepada WHO kerana kerjasama dan sokongan spontan yang telah diberikan pada masa-masa yang lalu bagi sebilangan besar rancangan yang berkaitan dengan kesihatan di Brunei Darussalam.

Rancangan penghapusan Malaria, jelas Yang Dimuliakan Pehin yang dijalankan dengan kerjasama Pertubuhan Kesihatan Sedunia, adalah satu contoh kejayaan yang cemerlang hasil dari rancangan-rancangan sedemikian. Brunei Darussalam bebas dari Malaria sejak tahun 1969.

MANISNYA IMAN

"MAKA sesiapa di antara kamu yang sakit, atau dalam musafir (bolehlah ia terbuka), kemudian wajiblah ia berpuasa sebanyak (hari yang dibuka) itu pada hari-hari yang lain, dan wajib atas orang-orang yang tidak terdaya berpuasa (kerana tuanya dan sebagainya) membayar fidyah (itu memberi makan orang miskin)" — Makna ayat 184 Surah Al-Baqarah.

Kebawah DY-MM utus tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Muiz-zaddin Waddaulah Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Her Majesty Queen Elizabeth II, Queen of The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland bersempena dengan Hari Ulang Tahun Keputeraan Her Majesty pada 12 Jun 1985.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Muiz-zaddin Waddaulah Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam juga telah berkenan menghantar tahniah kepada His Excellency Ferdinand Edralin Marcos, The President of The Republic of the Philippines bersempena dengan Hari Kemerdekaan The Republic of the Philippines.

Ketetapan Hari Raya

BANDAR SERI BEGAWAN. — Umat Islam di negara ini dijangka akan menyambut Hari Raya Aidilfitri tahun 1405 Hijrah pada 19 Jun ini jika sekiranya anak bulan Syawal nampak pada petang Hari Selasa 18 Jun. Sebaliknya jika anak bulan tersebut tidak nampak dilihat Hari Raya akan jatuh pada 20 Jun.

Pegawai-pegawai dari Jabatan Hal Ehwal Ugama dengan kerjasama pegawai-pegawai dari Jabatan Ukur, Negara Brunei Darussalam akan melakukan penglihatan anak bulan tersebut di Bukit Shahbandar Kampong Jerudong di Daerah Brunei dan Muara, Bukit Ambok di Daerah Tutong dan Bukit Lumut di Daerah Belait.

Sembahyang Hari Raya Aidilfitri di masjid-masjid dan balai-balai ibadat seluruh negara akan bermula jam 7.30 pagi.

JANGAN NAIKKAN HARGA BARANG

SEMUA pekedai-pekedai dan penjual-penjual di seluruh Negara Brunei Darussalam adalah dengan ini dinasihatkan supaya tidak akan mengambil kesempatan untuk menaikkan harga barang-barang makanan dan lain-lain keperluan tanpa sebab-sebab yang munasabah di dalam masa bulan puasa dan menjelang Hari Raya nanti. Mereka adalah juga dinasihatkan supaya mendapatkan bekalan-bekalan yang mencukupi bagi memenuhi permintaan di musim perayaan ini. Pegawai-pegawai dari Bahagian Kawalan harga akan sentiasa keluar melakukan pemeriksaan bagi memastikan bahawa barang-barang itu adalah dijual dengan harga-harga yang berpatutan dan tanda-tanda harga yang betul ditunjukkan.

Sesiapa jua yang mendapati harga-harga barang telah dinaikkan melebihi dari harga

harga yang sepatutnya hendaklah melaporkan kepada Bahagian Kawalan Harga, Unit Perancang Ekonomi, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam, nombor telefon 25555 atau kepada pegawai-pegawai yang berikut:

Pengerusi Lembaga Bandaran, BSB Negara Brunei Darussalam, Pengerusi Bandaran, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam, Pegawai Daerah Tutong, Negara Brunei Darussalam, Pegawai Daerah Temburong, Negara Brunei Darussalam.

Orang ramai adalah juga dinasihatkan seberapa yang boleh akan dapat membeli barang-barang keperluan mereka awal-awal lagi demi untuk mengelakkan kesibukan di dalam masa beberapa hari sahaja lagi menjelang Hari Raya Puasa.

Lihat muka 16



Pelita Brunei
BERITA KEMANTAPAN KITA

12 JUN, 1985

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

AIDILFITRI: KEMANTAPAN KITA SEBAGAI BANGSA YANG BERWIBAWA

Allahu Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar,
Wallillahilhamd.

Seminggu lagi akan menjelang Hari Raya Aidilfitri. Jadi, dengan tahun ini telah dua kalilah kita menyambut Hari Raya Aidilfitri setelah kita mencapai semula tarafnya sebagai sebuah negara penuh berdaulat lagi merdeka, dan syukur Alhamdulillah kemantapan kita sebagai bangsa yang berwibawa dalam memelihara sama kesejahteraan, keamanan serta ketenteraman di samping keteguhan ekonomi telah memungkinkan kita menikmati kehidupan yang selesa serta bahagia.

Kegembiraan yang kita rasakan sewaktu menyambut Hari Raya ini tentunya akan memuncak lagi bila kita mengenangkan amal ibadat yang dikerjakan sepanjang bulan Ramadan ini. Tambahan pula kalau amal ibadat itu kita penuhkan dengan berbagai-bagai kebajikan dan kebaikan, menahan diri dari melakukan perkara-perkara yang mungkar dan seterusnya sentiasa mengambil sikap gemarkan hal-hal yang bermanfaat maka kegembiraan di Hari Raya ini tentunya diharap selaras dengan semangat amal ibadat yang dikerjakan itu.

Kita berhari raya dalam suasana sedemikian itu sebahagiannya berpunca dari rahmat Allah Subhanahu Wataala yang memperkenankan hasrat suci untuk sentiasa berkehidupan yang harmoni dalam bermasyarakat dan bernegara. Hasrat itu kita jelmakan menjadi sikap dan pendirian dalam menempuh berbagai cabaran sehingga menjadikan kita bangsa yang berwibawa yang menyukai keamanan dan gigih tabah mempertahankan keamanan itu.

Keteguhan dalam penghayatan beragama secara sederhana tapi tepat adalah unsur yang kuat dalam pembentukan sikap serta pendirian sedemikian kerana menerusi penghayatan sedemikian itulah kita akan sentiasa merasa bersyukur, dan akan sentiasa merasakan nikmatnya menjadi bangsa yang taat kepada Allah Subhanahu Wataala khususnya dalam etikata menyukai perkara-perkara yang ma'ruf dan membenci perkara-perkara yang mungkar.

Sebagai bangsa yang berwibawa lagi merdeka dalam sebuah negara yang

seperuhnya berdaulat kita sentiasa akan berusaha memastikan bahawa kemerdekaan serta kedaulatan itu adalah untuk mendatangkan rahmat serta nikmat Allah Subhanahu Wataala jua.

Dalam pada itu dalam kita meraikan Aidilfitri itu seboleh-bolehnya hendaklah kita menghindarkan diri daripada terbawa-bawa oleh sebarang kecenderungan ke arah menyambut dan meraikan Hari Raya kita sebagaimana umat lain menyambut dan meraikan Hari Raya mereka. Kesyukuran yang kita jelmakan menerusi semangat behari raya serta perasaan muhibah terhadap satu sama lain sesungguhnya bukan sahaja menggembirakan tetapi juga membahagiakan kita sebagai bangsa yang berwibawa yang berpegang teguh pada agama untuk sama-sama menjalani kehidupan yang harmonis dan sejahtera.

SELAMAT HARI RAYA

Allahu Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar,
Wallillahilhamd.

Rundingan dengan Muassasah capai kejayaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Rombongan pegawai-pegawai kanan Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei yang bertolak ke Arab Saudi baru-baru ini telah mencapai kejayaan dalam beberapa perundingan dengan pihak tertentu di sana.

Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Md. Zain bin Haji Serudin menyatakan demikian dalam taklimatnya kepada sebahagian pegawai-pegawai perhubungan yang telah diperkenalkan untuk dilantik menjadi pegawai perhubungan haji 1985 yang terdiri daripada pegawai-pegawai Jabatan Hal Ehwal Ugama tidak termasuk pegawai-pegawai dari jabatan-jabatan lain pada pagi Selasa lepas.

Menurutnya, semasa di Jeddah rombongan telah mengadakan rundingan dengan Unified Agents Office, Tuan Syekh Abdul Hamid Jadaq yang menguruskan ketibaan jemaah-jemaah haji dari Asia Tenggara termasuk memberikan quota kepada jemaah-jemaah untuk syekh-syekh di Madinah.

Dalam perundingan itu, syekh berkenaan berjanji akan memberi pertolongan sedaya upaya kepada jemaah-jemaah haji Brunei bila sampai di Jeddah termasuk pembahagian quota untuk jemaah-jemaah haji Brunei di Madinah akan diusahakan seperti tahun-tahun lepas.

Rombongan itu telah mengadakan rundingan sebanyak tiga kali dengan pihak muassasah yang meliputi masalah penyewaan rumah, masalah di Arafah dan Mina dan juga makan minum semasa di Arafah dan Mina serta penyediaan makanan ketika jemaah-jemaah tiba dari Madinah ke Mekah.

Mengikut laporan itu lagi, dalam mencari rumah, rombongan berpuashati untuk menyewa 300 buah bilik bagi

Oleh Abd. Karim HAB

anggaran 3,000 orang jemaah-jemaah haji Brunei di Bangunan Asraf yang dikenali oleh orang-orang Brunei sebagai Hotel Zam-Zam. Pihak muassasah tidak ada halangan tentang pemilihan itu. Kedua pihak, iaitu muassasah dan rombongan bersetuju bahawa penyewaan itu sentiasa tertakluk kepada peraturan-peraturan dan perlindungan-perindungan muassasah.

Semasa di Madinah, rombongan telah mengadakan perundingan dengan Syekh Hamzah Dandanin salah seorang dalil bagi jemaah-jemaah haji di Madinah bagi mendapatkan kepastian dari beliau mengenai peraturan baru yang akan berjalan di Madinah yang dikenal sebagai Muassasah Madinah dan seterusnya berunding mengenai dengan rumah-rumah yang akan disewa untuk bakal-bakal haji Brunei pada tahun ini.

Hasil perundingan antara lain ialah bahawa Sistem Muassasah bagi kawasan Madinah akan berjalan pada tahun ini (1985) tetapi kedudukannya masih belum jelas kerana baru diadakan; dan pihak muassasah akan mengadakan bayaran tambahan sebanyak 7½ peratus dari harga penuh penyewaan rumah kepada tiap-tiap seorang jemaah haji. Ia akan diserahkan dan menjadi milik Muassasah Madinah.

Mengenai penyewaan rumah di Madinah, persetujuan telah diambil iaitu rumah yang akan menempatkan jemaah-jemaah haji Brunei tahun ini ialah rumah-rumah yang didiami oleh jemaah-jemaah haji tahun lalu dan akan ditambah beberapa buah bangunan di dalam kawasan yang sama bagi menampung kelebihan dari bilangan tahun lalu.

Bayaran tiap-tiap seorang jemaah haji SR 550 dan kanak-kanak separuh bayaran termasuk belanja ziarah dan upah mengangkat barang-

barang. Satu perjanjian telah dibuat tentang persetujuan itu.

Selepas perundingan itu, rombongan telah mengadakan perjumpaan dengan Syekh Hashim Hamzah Khalid, Pengarah Kementerian Haji dan Wakaf bagi Kawasan Madinah bagi memaklumkan persetujuan mengenai penyewaan rumah di antara kedua belah pihak.

Sebelum meninggalkan Mekah, rombongan berkesempatan mengadakan perjumpaan muhibah dengan Yang Berhormat Timbalan Menteri Haji dan Wakaf Saudi Arabia, Tuan Syekh Abdullah Bugis di pejabatnya di Kementerian Haji dan Wakaf.

Peraduan pintu gerbang

BANDAR SERI BEGAWAN.

Bersempena dengan sambutan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam kali ke-39 tahun pada tahun ini, satu peraduan Pintu Gerbang di jalan raya dan tempat utama akan diadakan.

Peraduan ini adalah terbuka kepada semua Jabatan-jabatan Kerajaan, Dewan-dewan Perniagaan, persatuan-persatuan, syarikat-syarikat swasta dan kampung-kampung di kawasan Daerah Brunei dan Muara.

Oleh yang demikian butir-butir lanjut serta borang peraduan boleh diperolehi dari sekarang daripada Pengerusi atau Setiausaha Jawatankuasa peraduan iaitu dari Awang Young Chee Yen di Bahagian Bangunan, Awang Yakub bin Haji Ahmad di Bahagian Pemeliharaan Bangunan, Jalan Tasek Lama dan dari Awang Metali bin Othman juga di Bahagian Pemeliharaan Bangunan, Jalan Tasek Lama di Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam.



MESYUARAT Jawatankuasa Tertinggi Belia-belia Antarabangsa yang berlangsung di bilik persidangan Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan telah dipengerusikan oleh Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan YDM Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein. — Gambar oleh Harun Rashid.

MESYUARAT J-KUASA BELIA-BELIA ANTARABANGSA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jawatankuasa Tertinggi Belia-Belia Antarabangsa Negara Brunei Darussalam telah mengadakan mesyuarat tahunannya pada Sabtu lepas di Bilik Persidangan Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan.

Mesyuarat tersebut telah dipengerusikan oleh Pengerusi Tertinggi Belia Antarabangsa, Pehin Jawatan

Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein dengan dihadiri oleh lebih 20 orang Jawatankuasa Tertinggi Belia Antarabangsa Negara Brunei Darussalam.

Tujuan mesyuarat tersebut antara lain bagi membincangkan mengenai persediaan-persediaan Hari Pelancaran Tahun Belia Antarabangsa bagi negara ini yang dijangka akan dilan-

carkan di Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada 30 Jun akan datang.

Selain dari itu juga bertujuan bagi mendengar perkembangan-perkembangan yang dicapai dari pelancaran-pelancaran yang sedang dijalankan yang dibentangkan oleh pengerusi pada tiap-tiap bahagian.

PERARAKAN KERETA, BASIKAL, TANGLUNG DI DAERAH BELAIT

KUALA BELAIT. — Penyertaan penyertaan bagi memasuki perarakan kereta berbias, basikal berbias, dan tanglung berjalan kaki bagi Daerah Belait bersempena perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam kali ke-39 kini mulai dibuka sekarang.

Penyertaan bagi menyertai perarakan kereta berbias terbahagi kepada dua bahagian iaitu pertama bagi penyertaan jabatan-jabatan Kerajaan

Daerah Belait, dan kedua bagi penyertaan syarikat-syarikat, pemborong, kelab, orang-orang perseorangan, serta pertubuhan dan persatuan di Daerah Belait.

Manakala basikal berbias pula dibuka kepada rakyat dan penduduk di Daerah tersebut.

Sementara itu penyertaan bagi perarakan tanglung berjalan kaki terbuka kepada sekolah-sekolah rendah, dan maktab-maktab kerajaan, sekolah misi dan Cina, kampung-kampung, persa-

tuan, kelab, pertubuhan pertubuhan dan juga jabatan-jabatan kerajaan.

Borang-borang penyertaan serta keterangan lanjut boleh didapati daripada Setiausaha Perarakan, Haji Abang Morshidi Haji Abang Suhaili, Pejabat Pelajaran bahagian Kegiatan Luar (jasmani) atau Penolong Setiausaha Awang Abd. Rashid Haji Talib, Jabatan Pengangkutan Darat, Kuala Belait.

Kesemua penyertaan hendaklah dihantar tidak lewat pada 16 Julai depan jam 1.00 petang.



MEREKA ini sedang menyediakan kuih muih Hari Raya untuk dijual kepada orang ramai. Kegiatan ini dianjurkan oleh Pertubuhan Perkumpulan Wanita Brunei bertempat di Pusat Belia. Sementara gambar atas, suasana kesibukan orang ramai membeli-belah di ibu negara.

Persiapan menjelang raya..

KEGHAIRAHAN menyambut 1 Syawal semakin jelas kelihatan di kalangan umat Islam di negara ini. Dalam tempoh seminggu sahaja lagi menjelang hari yang mulia dan berbahagia itu, masyarakat Islam semakin sibuk membuat persiapan, dengan berharap agar Aidilfitri yang datangnya hanya setahun sekali itu disambut dalam suasana meriah, riang dan gembira.

Menjadi perkara yang lazim bagi masyarakat Islam yang setentunya mengadakan 'rumah terbuka' di sepanjang Hari Raya, ialah mengatur dan mengubahsuai ruang tamu rumah masing-masing walau hanya dengan peralatan yang sedia ada. Bagi mereka yang mampu ruang tamu itu mungkin dihias dengan alat perabot baru.

TUMPUAN

Untuk mendapatkan segala keperluan bagi persiapan itu, sering menjadi tumpuan ialah pusat membeli-belah dan kedai-kedai menjual alat-alat perabot. Di ibu negara, misalnya, keadaan mula sibuk sejak awal Ramadan lagi. Selain dari kita keluar membeli-belah keperluan bersungai, kesempatan juga digunakan untuk membeli keperluan persiapan Hari Raya.

Kedai-kedai yang membuat potongan harga yang sematamata bertujuan bagi menarik ramai pelanggan, sering dikunjungi oleh para ibu dan wanita-wanita muda. Berbagai ragam boleh dilihat, kaum ibu akan sibuk memilih pakaian yang sesuai untuk anak-anak, di samping mengingat barang-barang yang perlu dibeli untuk hidangan berbuka petang nanti. Dan wanita-wanita muda pula sibuk memilih baju yang berbagai fesyen dan kain-kain berenda yang sesuai untuk fesyen baju kurung.

PALING SIBUK

Pendeknya, kaum ibu dan wanitalah yang paling sibuk dalam mengadakan persiapan-persiapan itu.

Selain dari menyediakan keperluan keluarga, bahan-bahan untuk lebih mengindahkan ruang tamu jarang sekali dilupakan. Bunga-bunga plastik, dari jenis nylon dan bahan-bahan bunga kering yang nantinya sesuai untuk dijadikan bunga meja dan ditempatkan di tepi sudut, menarik perhatian kebanyak-

Oleh Aisah Piee

Gambar-gambar oleh Rabae Sabli

kan wanita. Dan ada di antaranya pula merasa perlu mengganti kain-kain langsir dan tikar permaidani.

Apapun keadaannya, Aidilfitri adalah lebih meriah

bagi kanak-kanak. Mereka mahupun pakaian baru. Baju baru, seluar baru, sepatu baru, malah semuanya serba baru tanpa memperhitungkan tentang kedudukan keluarga. Tapi, memang begitulah sifatnya kanak-kanak.

Kegembiraan kanak-kanak ini tertonjol apabila mereka



BUNGA-bunga plastik juga turut menjadi pilihan kaum ibu untuk dijadikan jambangan buat menghias ruang tamu rumah di Hari Raya. Penjualan alat perabot rumah juga meningkat bila menjelang Hari Raya. (Lihat gambar bawah).



berkesempatan pergi ziarah ke tanah-tanah perkuburan, sama ada dalam bulan Ramadan membawa ke Hari Raya, kerana ketika inilah mereka akan menerima 'sedekah'. Wang sedekah yang mereka perolehi itu akan mereka perbelanjakan pula untuk membeli barang-barang yang menjadi kegembiraan mereka untuk memeriahkan lagi suasana Raya.

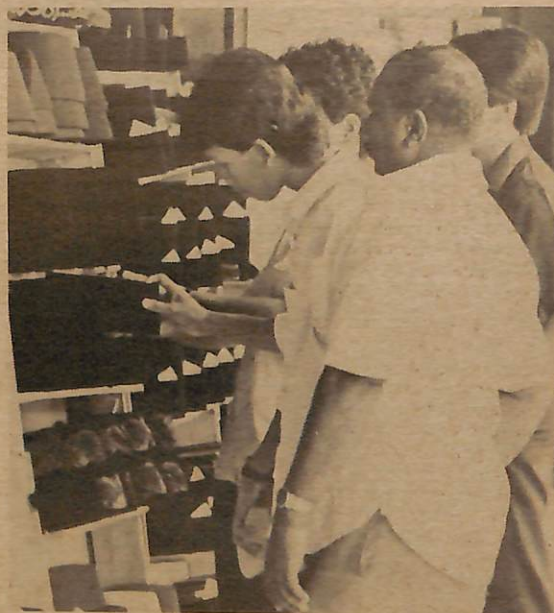
BERUNTUNG

Kegembiraan yang dirasakan oleh kanak-kanak yang mempunyai kedua ibu bapa juga dirasakan bersama oleh anak-anak yatim dan anak-anak yang kurang bernasib baik. Seperti yang lazimnya dilakukan tiap-tiap sebelum menjelang Hari Raya, kanak-kanak ini akan menerima derma yang berupa wang dari Tabung Derma Anak-Anak Yatim di daerah-

daerah di negara ini. Derma tersebut sekurang-kurangnya dapat membantu untuk mendapatkan keperluan masing-masing di Hari Raya nanti. Di samping derma hadiah-hadiah juga diberikan.

Beruntunglah mereka-mereka yang mampu. Selain berupaya menyediakan persiapan yang serba baru, di kalangan mereka yang dermawan bermurah hati pula menghulurkan derma bagi mereka yang kurang bernasib baik.

Memanglah Aidilfitri itu harus diraikan dengan meriah. Setiap orang merasa perlu berbelanja besar, tapi setentunya kita harus menyadari bahawa apa yang paling penting ialah rasa syukur dan perasaan muhibah untuk saling maaf memaafkan, sambil terus mengeratkan silaturahmi.



SONGKOK juga laris setahun sekali setiap menjelang Aidilfitri.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.... Siri ke-280

PUAK BATINIYYAH

(Siri kelapan)



Ajaran Batiniyyah di kepulauan Melayu Nusantara:

Allah Taala telah mendedahkan tarikat yang sesat kufur itu, dengan usaha orang-orang Melayu dan telah dapat menahan beberapa buah kitab yang ditulis dengan tangan, padahal mereka telah sedaya upaya menyembunyikan kitab-kitab itu, semua isi kitab itu mengajar ajaran kufur, berkisar di landasan "Wahdatul Wujud" (Allah itu manusia dan manusia itu Allah), semuanya mengandungi perkara engkarkan wujud Allah, engkarkan malaikat, engkarkan kitab-kitab Allah, engkarkan rasul-rasul Allah, dan engkarkan hari yang kemudian, engkarkan syurga dan neraka dan engkarkan hukum-hukum Islam dan engkarkan perkara halal dan engkarkan perkara haram. Mereka mempunyai latihan (ri'adiah) bacaan iaitu mereka berzikir: La ilaha illa ana. Artinya "Tiada Tuhan melainkan aku." Mereka gantikan dari kata orang-orang Islam: La ilaha illallah. Dan lain-lain perkara yang keji dan lucah tiada sayugia disebutkan di sini, dan lucah puak itu tiada didapati dalam agama Yahudi atau agama Nasrani.

Saya petik dari apa yang disebutkan oleh Al-Allamah Syed 'Alawiyul Haddad, mengenai isi sebuah kitab Ahli Taslim, bagaimana tersebut ringkasnya dalam Majalah Warta Jabatan Agama Johor bilangan 3 dan 4 tahun yang pertama tahun 1369 H/1950 Masihi).

Katanya: "Kita telah melihat satu persatu ajaran puak Batiniyyah itu dan falsafah mereka atau apa yang dinamakan rahsia agama mereka, samalah seperti dengan apa yang dikatakan oleh puak Asy-Syiatul Ghulaah (Puak Pelampau Syiah) dari puak Al-Isam'iliyah dan lain-lain puak, bercampur dengan Falsafah Majusi Hindustan, yang berfahaman dengan fahaman "Wahdatul Wujud" serta lucah dan kotor kelakuan mereka. Ini adalah sedikit dari kelucuan dan kekotoran perbuatan mereka tiada dapat digambarkan dengan betul hakikat mereka kerana kotornya dan lucahnya (mereka mengadakan majlis kandak (berzina) mereka dan bini mereka dengan rakan-rakan dan bini-bini rakan mereka pada malam hari setelah lampu dipadam itulah pemutus ajaran kufur mereka).

Mereka apabila bersendirian, maka mereka tiada sembahyang dan tiada berpuasa, jikalau mereka ada dalam majlis orang ia takut, maka mereka berpura-pura sembahyang dan puasa, kerana riya' dan nifaq. Serta mereka bersembunyi dan berkulit dengan kulit ahli tasauf dan mereka berpura-pura menzahirkan diri sebagai orang Islam dan mereka menukikan ibarat ahli tasauf yang kesamaran

dan tiada terang ertinya, kemudian mereka ubah erti kata ahli tasauf kepada erti yang mereka mahu dan kehendaki. Mereka tiada beriktikad ada sesuatu lain dari alam ini. Dan mereka mengatakan semua agama itu betul dan benar (saya dengar bahawa setengah orang Melayu mentafsirkan makna Al-Quran dengan berkata: "Semua agama itu betul dengan berdalil dengan ayat dalam Surah al-Baqarah ayat 62 yang bermaksud: "Sesungguhnya orang-orang mukmin, orang-orang Yahudi, orang-orang Nasrani dan orang-orang Shabiin, siapa saja di antara mereka yang benar-benar beriman kepada Allah, hari kemudian dan beramal salih, mereka akan menerima pahala dari Tuhan mereka, tiada ada kekhawatiran terhadap mereka, dan tidak (pula) mereka bersedih hati." Ada setengah pengarang orang India dan Pakistan berbuat begitu, berkata

Al-Allamatul Haddad maka orang yang mentafsirkan ayat Al-Quran seperti di atas ini adalah sama ada ia Batini zindik atau Majusi Hartiqi sila lihat 'Uqudul Almas (1: 87) dan menyembah berhala, patung dan binatang, semuanya pada fahaman mereka ialah Allah. Mereka tiada mengharamkan kemaluan laki-laki dan perempuan dan sebesar-besar zikir mereka ketika melakukan zina dan mukah. Dan mereka tiada mengharamkan apa yang diharamkan Allah, bahkan agama mereka semuanya lulus, berburjur lalu, melintang patah (Ibahah) yakni tiada halal - haram dan mereka berkata tiada ada taklif (tegahan dan perintahan).

Mereka mengharuskan berdusta, tipu-daya, mencuri kalau boleh dibuat dan tiada membawa ke dalam jel, mereka menyembah batang tubuh mereka sendiri dan menjadikan batang tubuh itu Tuhan, mereka menyembah kemaluan laki-laki dan perempuan, macam yang dibuat oleh orang-orang Majusi Hindustan, kerana dalam rumah-rumah kuil tempat sembah mereka, penuh dengan gambar-gambar kemaluan laki-laki dan perempuan, mereka bersungguh-sungguh menyembah kemaluan itu dan khususnya tunduk diri padanya, dan di sanalah berlaku berbagai-bagai lucah, kandak, zina dan mukah dengan tiada dapat dirupakan. Mereka menyembah air mani, menyembah unsur-unsur tanah, air, api dan angin, mereka menyembah bapa dan ibu, jin, syaitan, padahal mereka mendustakan ada syaitan yang ertinya sebagaimana yang diketahui oleh orang Islam. Mereka menyembah lazat jimak (nikmat persetubuhan) dan mereka mempunyai falsafah dan dongeng-dongeng padanya. Begitu juga

mereka engkarkan wujud Allah dan engkarkan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam serta mereka sebutkan Allah dan Muhammad dalam kitab-kitab mereka, tetapi berkehendakkan dengannya suatu makna yang lain, menurut falsafah dan dongeng-dongeng mereka yang ilhad itu, mereka berkata bahawa Muhammad yang ada di Madinah Al-Munawwarah itu suatu perkara sindiran (bukan hakikat), dalam kitab-kitab bicara Wahdatul Wujud, mereka ambil ibarat-ibarat itu buat iktikad kepercayaan dan mereka pakai.

Adapun Tauhid, maka mereka qasakkan bahawa Allah itu Asa, pada zatnya, sifatnya dan perbuatannya, sebagaimana yang tersebut dalam kitab Ilmu Tauhid orang-orang Islam. Hanya Tauhid pada mereka tiada ada Tuhan dan tiada hamba, tiada yang disembah, tiada khalik dan tiada makhluk tetapi di sana ada alam dan alam itu ialah Allah, ini juga tersebut dalam kitab ahli "Wahdatul Wujud" serta kata-kata dongeng dan hunar mereka, apatah lagi bagaimana tersebut dalam kitab karangan-karangan At-Tillimsani dan Al-Qunawi.

Adapun Ibnu 'Arabi (bukan Ibnu 'Arabi iaitu Al-Imam Al-Maliki Al-Kabir), dalam kitab-kitabnya banyak menyebutkan makna-makna Islam dan adab-adab dan pesanan-pesanan Islam kadang-kadang ia bercakap dengan iktikad yang betul seperti katanya sayugia bagi penuntut tarikat, begitu juga ia sebutkan hadis: "Kanallahu Walasyaia Ma'ah." Katanya ulama tambah ibarat "Wahual Aana 'Ala Ma Alaihi Kana" dan tiada bertambah sifat Allah pada ia menjadikan alam ini, dan alam tiada sebelum Allah jadinya ia, maka kamu iktikad tanzih (mensucikan) pada Allah sesudah ada alam, sebagaimana kamu iktikadkan tanzih Allah sebelum ada alam, dan sebelum ada sesuatu selain daripada Allah Taala."

Kata Ibnu 'Arabi itu diterima pada keseluruhannya, tetapi perkataannya dibantah pula oleh beberapa perkataannya yang banyak yang lain. Dan At-Tillimsani banyak menolak perkataan Ibnu 'Arabi kerana dalam perkataan atau ibaratnya ada semangat Islam dan perkataan Tasauf Islam sekalipun di antara perkataannya itu pada tempat-tempat yang lain dari kitab-kitabnya, dia membawa perkataan ahli tasauf yang falsafah Al-Isyraqiyyin atau Al-Aflutiyyin dan lain-lain dan ahli tasauf itu dalam kitab-kitab mereka memakai istilah Ahli Tasauf iaitu perkataan Baqa, Fana, Kasyaf, Tajalli dan mereka

tafsirkan dengan erti dan makna yang dipakai orang-orang Majusi India, yang memakai fahaman Wahdatul Wujud, menurut jalan puak Fattakhil yang Majusi.

Pendeknya: Barangsiapa membaca kitab-kitab ahli tarikat-tarikat itu, ia ketahuhi bencana yang besar yang dilakukan oleh ahli tasauf yang memakai hakikat semata-mata hakikat, dan mereka telah merosakkan agama Islam dan menyesatkan dengan beberapa kaum manusia dalam banyak negeri.

Kita telah membaca tulisan-tulisan ahli tarikh darihal Qaraamitah, kelakuan mereka dan iktikad mereka, dan darihal puak Al-Ghulah (pelampau) dari puak Asy-Syiah erti Syiliyyun orang yang berpihak kepada Ahli Bait Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam seperti Syaidina Ali dan anak cucunya Syiah erti kumpulan orang Syi'iyun), dan puak-puak Majusi yang berkulit Islam, seperti puak Khurramiyyah, Rawandiyyah, Kaiyaliyyah, maka kita berasa jijik dengan perkhawaran kelakuan mereka, dan kita bersangka perkhawaran-perkhawaran itu berlebihan dan melampau, dari berbagai-bagai puak itu, kemudian ternyata kepada kita setelah kita melihat akan angkara puak yang kita sebutkan dahulu dari ini maka kita dapati bahawa ahli tarikh telah menulis ringkas dan pendek dan tiada sampai kepada mereka hanya sebahagian dari angkara puak-puak itu.

Sesungguhnya bahawa berbagai-bagai kesesatan dengan sepenuhnya serta ditambah dengan bid'ah-bid'ah dibuat baharu dan iktikad-iktikad Majusi kafir dimasukkan ke dalam Tarikat-Tarikat Syai-taniyyah yang jahat itu, yang membawakan sesat dan ditambah dengan iktikad mereka berfahaman Wahdatul Wujud maka tiadalah dapat digambarkan bagaimana suatu agama kufur yang berhimpun segala kesesatan dan kotor dan lucah lain dari agama ahli puak-puak yang tersebut itu.

Apa yang disebutkan itu ialah sedikit dari kisah-kisah sesat dan kufur mereka, sebab mereka mengakui

segala perkara dan masalah ilmu-ilmu Islam dan hukum-hukum Islam, dan masalah yang berhubungan dengan Allah Taala, Isim-Isim Allah, Sifat-Sifat Allah, Kitab-Kitab Allah, Rasul-Rasul Allah, dan segala ajaran-ajaran Rasul-Rasul Allah, kemudian mereka ubah dan pinda kepada satu macam kufur sedalam-dalam kufur di atas suatu cara yang menipu orang-orang dungu dan jahil dengan kata mereka, kita telah mendedahkan segala rahsia yang tersimpan dan segala hakikat yang terpendam dan segala ilmu Kashf yang tersembunyi kepada kamu.

Segala ahli tarikat yang tersebut menuhankan macam-macam perkara, kemudian berkata macam-macam perkara itu ialah jadi satu perkara atau benda (Wahdatul Wujud).

Pengarang Al-Bairuuni yang mati tahun 440 Hijrah telah menerangkan dalam kitabnya "Tahqiqu Ma Lilhindi Min Maqulatin Maqbulatin Fil 'Aqli Au Marzulah", dan menerangkan Tarikat Fattakhil Majusi dan menerangkan riwayat-riwayat dan latihan mereka beberapa perkara ajaib yang menyalahi adat biasa. Dan pengembara Islam Ibnu Batutah (memulakan pengembarannya pada tahun 725 H dan berlangsung selama 25 tahun) telah menyebutkan bahawa dia telah melihat suatu kumpulan orang India bernama Jaikh dan mereka mengaku boleh melakukan lapan perkara dari perkara-perkara luar biasa. Setelah dari perkara itu menyembunyikan diri dan membesarkan badan, dan memberi kesan kepada seseorang dengan menggunakan himmah dan kekuatan diri, membuat perkara khayal dan naik terbang ke udara dan lain-lain lagi.

Perkara seperti itu telah disebutkan oleh ahli tasauf Islam, bahawa telah berlaku dan terbit seperti perkara itu daripada orang Brahman dan terbit daripada orang-orang yang bertapa yang membuat perkara batil dan sesat dan terbit daripada orang-orang padri, kerana orang-orang Ahli Haq dan Fath (terang hati) menam-

bahkan mereka yakin dan tetap dalam kebenaran dan bagi orang-orang Ahli Batil dan sesat juga Fath (terang hati) menambahkan mereka sesat dan bermaharajalela (hanya cuma beza Ahli Haq dan Ahli Batil, maka Ahli Haq dalam takwa dan Istiqamah, dan Ahli Batil sentiasa dalam fasik dan sesatnya).

Inilah naqal-naqal kita dari pendapat-pendapat kedua ulama Islam yang terkenal pada masa 30 tahun lalu dalam alam Islam iaitu Al-Allamah tuan guru kita Asy-Syeikh Muhammad Zahid Al-Kauthari Rahimahullahu Taala Wa Ardhabu yang mati tahun 1370 Hijrah di Mesir, Timbalan Syekh Al-Islam Turki Kerajaan Bani Othman di Istanbul Turki, dan Al-Allamah Dato' Said 'Allawi bin Tahir bin Abdullah Al-Haddad Al-Haddar Rahimahullahu Taala yang mati tahun 1382 Hijrah di Johor Baharu. Mufti Kerajaan Johor. Telah mendedahkan segala tindak-tanduk puak Batiniyyah dalam negeri Islam dan tipu-halah puak-puak Ahli Tarikat Syaitaniyyah Majusiyyah yang datang dari India masuk ke Pulau Sumatera, Tanah Melayu dan Pulau Jawa. Sebagai penerangan, ingatan dan amaran kepada umat Islam dan kaum Muslimin dari putar-belit dan tipu-halah dan hunar mereka ke atas agama Islam bagi memudaratkan agama Islam yang bersih suci, yang diterima oleh segala manusia kerana mudah simplenya dan bersetuju dengan tabiat dan kehendak hidup manusia zaman moden ini. Tujuan mereka hanya hendak menahan Islam dari mara kehaddapan dan menahan manusia dari menganut agama dan memalingkan umat Islam dari agama Islam. ('Uqudul Al-Mas dicetak di Singapura di Matba'ahul Ahmadiyyah, Jalan Sultan pada tahun 1368 Hijrah bersamaan 1949 Masihi).

WALLAHUAKLAM

(Bersambung)

PERSIAPAN PEPERIKSAAN RSA

BERAKAS. Jabatan Pelajaran sedang mengadakan persiapan-persiapan bagi peperiksaan mata pelajaran tunggal Royal Society of Arts yang akan diadakan pada bulan November akan datang.

Pusat pusat peperiksaan bagi calon calon persendirian ialah Maktab SOAS, Maktab Anthony Abell Seria dan Sekolah Menengah Perdana Wazir, Kuala Belait, sententara bagi calon-calon sekolah ialah di Pusat Latihan

Teknikal Jalan Muara.

Peperiksaan ini sedang menawarkan mata pelajaran book keeping, accounting, shorthand, typewriting, commerce, English Language dan English as a Foreign Language dalam tiga peringkat (Elementary, Intermediate dan Advanced).

Tiap-tiap satu mata pelajaran akan dikenakan bayaran, peringkat permulaan/sebanyak \$50.00, peringkat menengah sebanyak \$55.00 dan peringkat ter-

tinggi ialah \$60.00 sementara bagi pelajaran Bahasa Inggeris sebagai bahasa asing bagi peringkat permulaan ialah \$65.00, peringkat menengah \$70.00 dan peringkat tertinggi sebanyak \$75.00.

Borang-borang permohonan bolehlah didapati dari Lembaga Peperiksaan, Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama Berakas mulai 18 Jun dan hendaklah dihantar selawat-lewatnya pada 18 Julai akan datang.

SEDEKAH BUKAN DENGAN HARTA SAJA

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Kita patut benar bersyukur kepada Allah kerana melahirkan kita di Negara Brunei Darussalam ini penuh dengan segala kemudahan untuk mendampingi diri kepada Allah yang payah rasanya hendak ditemui di mana-mana negeri di rantau sebelah sini, bahkan di dunia pada umumnya, kemudahan-kemudahan ini tidak syak lagi merupakan nikmat dan rahmat dari Allah yang semestinya dibalas dengan segala ketaatan. Salah satu dari kemudahan-kemudahan yang kita terima ialah peluang memberikan derma atau sedekah kepada orang-orang yang difikirkan sangat-sangat berhajat kepada perkara itu. Derma atau sedekah adalah merupakan amalan-amalan dan perbuatan-perbuatan yang paling digemari oleh ugama Islam. Sedekah adalah berasal

dari perkataan Arab yang bererti mengeluarkan atau menyumbangkan bantuan atau amal kebajikan kepada orang lain sama ada berupa wang ringgit, tenaga ataupun buah fikiran yang tulus ikhlas kerana Allah. Sedekah itu dapat dibahagikan kepada dua perkara. Pertama: Sedekah harta benda dan wang ringgit. Kedua: Sedekah selain dari harta benda dan wang ringgit. Sedekah harta benda dan wang ringgit pada kebiasaannya dilakukan oleh siapa sahaja yang mempunyai harta benda atau wang ringgit lebih dari keperluan dirinya, keperluan tanggungjawabnya dan keluarga. Perkara ini boleh dilakukan dengan cara mengeluarkan derma-derma ikhlas, sumbangan-sumbangan bakti kepada mereka-mereka yang berhajat seperti sumbangan kepada Badan-Badan Kebajikan, anak-anak yatim, orang-orang cacat, fakir miskin dan lain lagi untuk tujuan kebajikan dan kebaikan umum umat Islam. Manakala sedekah selain dari harta benda dan wang ringgit pula pada lazimnya dilakukan oleh orang-orang yang kurang bernasib baik sebagai memberi

peluang kepada mereka untuk melakukan amalan sedekah disebabkan kekurangan mereka itu. Mereka melakukan perbuatan sedekah itu ialah dengan cara membuat amalan-amalan kebajikan yang dilakukan sama ada dilaksanakan dengan perbuatan, atau pertuturan, atau buah fikiran untuk kegunaan yang lain. Sebagaimana yang diterangkan oleh hadis Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam yang bermaksud: "Senyum di kala bertemu dengan saudara, rakan dan teman kamu adalah sedekah untuk kamu, menyuruh kepada perkara-perkara kebaikan dan menegah kepada perkara-perkara kejahatan adalah sedekah untuk kamu, menuntun kepada orang yang sesat adalah sedekah untuk kamu, memandu yang buta atau kurang penglihatan adalah sedekah untuk kamu, membuang batu, duri dan tulang dari jalan yang sering dilalui orang adalah sedekah untuk kamu, menuang air daripada baldi kamu ke dalam baldi saudara kamu adalah sedekah untuk kamu." Dari keterangan hadis ini jelaslah kepada kita bahawa sedekah

itu bukanlah hanya tertentu sahaja kepada harta benda dan wang ringgit, malahan sedekah itu amat luas bidangnya meliputi setiap amal kebajikan yang kita lakukan demi untuk faedah orang lain serta menyenangkan mereka itu. Segala amalan yang disebutkan oleh hadis itu adalah dikira sedekah andainya kita melakukannya kerana Allah jua, hinggakan senyum dan manis muka dikala bertemu dengan saudara mara, rakan dan sahabat handai itu pun sudah dikira sedekah.

KERANA ALLAH

Apa yang perlu kita ambil perhatian mengenai dengan derma atau sedekah yang kita hulurkan itu ialah setiap derma atau sedekah itu hendaklah disertakan dengan niat yang ikhlas kerana Allah, dan derma tersebut hendaklah disertakan dengan niat dengan ikhlas kerana Allah dan derma tersebut hendaklah dijahui dengan sesuatu tujuan dan muslihat diri sendiri, sunyi dari bermegah-megah untuk disanjung orang ramai, kerana bersedekah



dengan maksud yang lain selain kerana Allah adalah merupakan suatu perbuatan sia-sia dan jauh dari mendapat apa-apa ganjaran pahala dari Allah. Akhirnya kita bersyukur sekali lagi kepada Allah yang mana di dalam bulan yang baik lagi penuh berkat ini ramai di antara saudara-saudara kita kaum Muslimin yang mempunyai kelebihan di negara ini telah berlumba-lumba menghulurkan derma dan sedekah mereka kepada orang-orang yang benar-benar berhajat kepada kewangan dan di samping itu juga tidak keting-

galan saudara-saudara kita yang kurang bermasib baik berlumba-lumba melakukan amalan-amalan sedekah yang berbentuk amalan sebagaimana yang disarankan oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dalam hadis baginda di awal tadi.

Apa yang kita harapkan mudah-mudahan sikap dan kesedaran yang mereka nam-pakkan itu akan menjadi ikutan dan contoh teladan yang baik kepada generasi yang akan datang untuk kestabilan masyarakat Islam di negara yang dikasihi ini.

Menuju keredaan Allah

KITA kaum Muslimin sekarang ini telah berada di ambang pintu untuk mengakhiri bulan Ramadan yang mulia, iaitu setelah beberapa hari menahan lapar dan haus di siang hari serta berpenat dan bersungguh-sungguh beribadah di malam

harinya.

Bagi mereka yang telah merasai bagaimana nikmat dan lazatnya menghadapi puasa ini, akan merasa hiba dan sedih, kerana peluang berharga dan beberapa keistimewaan dalam bulan ini akan berakhir untuk tahun ini dan belum tentu lagi dapat dilalui di tahun-tahun yang akan datang.

Dalam penghujung bulan Ramadan ini, masih ada

DUA PELUANG YANG MESTI DIREBUT

kesempatan dan peluang untuk mengisi atau menambah amal ibadah, di antaranya kita ambil sebagai contoh dua jenis peluang yang sangat berharga dan kedua jenis peluang ini amatlah mustahaknya supaya dicari dan diamalkan oleh kita umat Islam.

Adapun peluang yang pertama, yang sepatutnya dicari dan diintai, ialah satu saat di suatu malam Ramadan yang disebut 'malam Lailatulqadar', malam yang lebih baik daripada seribu bulan, seperti yang disebutkan oleh Al-Quran sendiri dalam satu ayat yang maksudnya: "Malam Lailatulqadar itu lebih baik daripada seribu bulan".

Saat yang dimaksudkan dalam malam Lailatulqadar itu memang tidak dapat diketahui dengan pasti bila ianya berlaku, sama ada ianya di malam pertama, kedua, ketiga dan seterusnya, akan tetapi sebahagian ulama berpendapat ia akan berlaku di penghujung atau di akhir bulan Ramadan, iaitu di malam yang bilangannya gan-jil mulai 21, 23, 25, 27, dan 29, ada juga yang berpendapat ianya khas di malam 27. Oleh kerana yang demikian, jelas bahawa peluang untuk mendapatkan Lailatulqadar tersebut masih ada.

Sesiapa sahaja yang ditakdirkan menjumpai saat malam Lailatulqadar itu, akan memperoleh beberapa keistimewaan-keistimewaan, sama ada dari segi keduniaan atau pun akhirat. Ini adalah berasaskan kepada apa yang dialami oleh hamba-hamba Allah yang telah menyaksikannya. Yang pertama Imam Nawawi Rahimahullah, beliau ketika masih kecil telah menjumpai malam Lailatulqadar, dan setelah peristiwa itu, maka beliau pun mulalah senang hati, dan akhirnya beliau menjadi seorang yang pintar, alim, warak dan disegani.

Yang kedua seorang hamba Allah yang bernama Maharup, pada tahun 1978 yang lalu saya sendiri bertanya kepadanya, apakah betul ia pernah melihat malam Lailatulqadar, kerana sebelum itu tersiar cerita ia pernah melihatnya, beliau inipun menjawab bahawa ia pernah melihatnya ketika ia bangun tidur di tengah malam di bulan Ramadan. Yang jelas bahawa setelah peristiwa itu, kehidupannya telah berubah, rezekinya murah dan segala usahanya senantiasa berhasil.

Itulah dua contoh hamba-hamba Allah yang telah menyaksikan malam yang berharga tersebut, dan berakhir dengan beberapa

keistimewaan-keistimewaan yang mereka perolehi. Kita sendiri pun insya-Allah kalau mahu menanti dan berusaha mencarinya akan dapat memperoleh terutamanya dengan jalan memperbanyak ibadah dan mensucikan diri daripada dosa dengan banyak-banyak bertaubat.

Peluang yang kedua, yang mesti atau wajib kita amalkan, kita laksanakan, ialah zakat fitrah, dan peluang ini akan berakhir apabila sembahyang Aidilfitri telah selesai.

Peluang yang kedua ini tidak sama fungsinya dengan peluang pertama, yang telah kita sebutkan tadi, kerana yang kedua ini adalah suatu perkara yang mesti direbut atau diamalkan oleh setiap orang Islam, sama ada ia masih kanak-kanak ataupun sudah dewasa. Kita sebutkan sebagai peluang yang berharga, kerana tujuan dan matlamat mengeluarkan zakat fitrah ini, tidaklah hanya sekadar untuk melepaskan kewajiban, ianya mengandungi hikmah-hikmah tertentu yang akan kembali khas kepada orang yang melaksanakannya. Di antara hikmah merebut peluang ini: ianya akan mensucikan diri orang yang berpuasa dari kesalahan-kesalahan yang terlanjur diperbuatnya selama puasanya, kerana manalah

tahu, ia pernah berbuat maksiat, bermain-main yang tidak ada gunanya ataupun puasanya kurang sempurna, maka dengan zakatnya itu, puasanya akan baik dan sempurna serta tidak akan tergantung-gantung di antara langit dan bumi, sesuai dengan sabda Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam: dalam hadis riwayat Jabir ra: Maksudnya: "Puasa bulan Ramadan itu tergantung di antara langit dan bumi, dan tidak akan diterima kecuali dengan zakat fitrah."

Dan dalam hadis riwayat Ibnu Abbas ra: Maksudnya: "Telah mewajibkan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam akan zakat fitrah, iaitu sebagai mensucikan diri orang yang berpuasa daripada perbuatan sia-sia, daripada perkataan yang tidak berguna dan sebagai pemberian kepada orang-orang miskin, maka sesiapa yang mengeluarkan zakat fitrah itu sebelum sembahyang Aidilfitri, jadilah sebagai zakat yang berterima dan sesiapa yang mengeluarkannya sesudah selesai sembahyang, jadilah sebagai pemberian biasa sahaja."

Jelaslah bahawa mengeluarkan zakat fitrah ini, adalah sebagai peluang terakhir dalam memeriah dan menghidupkan bulan suci Ramadan, dan ianya juga sebagai penyudah atau penutup kesempurnaan puasa yang kita telah lakukan selama satu bulan penuh.

Wanita Thailand memeluk ugama Islam

SATU majlis pengislaman telah dilangsungkan di rumah Awang Moksin bin Haji Khatam, Kampong Pad Nunok, Jalan Lamunin, Tutong bagi seorang gadis Thailand Dayang Rungnapa Tongchai pada 30 Mei lalu.

Dayang Rungnapa telah melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Hajjah Salmah binti Haji Abd. Ghani, Guru Ugama dari Pusat Dakwah Islamiah, Brunei dan beliau telah memilih nama Islamnya sebagai Dayang Norhafizah binti Abdullah.

Antara yang hadir di majlis itu ialah Pegawai-Pegawai Ugama dan penduduk

penduduk kampung tersebut. Majlis tersebut telah diserikan dengan zikir marhaban.



Dayang Norhafizah binti Abdullah.

IBU NEGARA BERTAMBAH SIBUK MENJELANG RAYA

BANDAR Seri Begawan Sebagaimana lazimnya di musim perayaan menjadi tumpuan orang ramai yang hendak membeli-belah. Gedung-gedung perniagaan, kedai pakaian dan kedai kasut biasanya penuh sesak dengan para pelanggan.

Seorang jurucakap Pusat Membeli-belah Kelas Jaya ketika ditemui memberitahu, di sepanjang bulan puasa ini terutama di saat akhir menjelang hari raya mereka menerima kunjungan lebih 6,000 pelanggan setiap hari yang memerlukan pihaknya menambah bilangan kakitangan di samping memberi tugas lebih masa.

"Para pelanggan kebanyakannya tertumpu ke bahagian makanan dan pakaian," jelas beliau.

MENGALAKKAN

Salah seorang peniaga di Bangunan Letak Kereta Beringkat, Dayang Hajjah Naemah binti Yassin, isteri tuan punya Syarikat Haji Hussin dan Anak-anak memberitahu, sambutan orang ramai sangat menggalakkan.

Oleh Abdul Karim HAB
Gambar-gambar oleh Rabea Sabli

"Di musim menjelang Hari Raya ini pendapatan kami meningkat sekali ganda dari hari-hari biasa iaitu sekitar \$3,000 dalam sehari. Orang ramai yang membeli-belah bukan saja datang dari sekitar Bandar Seri Begawan malahan ada dari Seria, Belait dan Temburong," jelas beliau.

Menurut Dayang Hajjah Naemah, barang-barang yang dijualnya terdiri dari pakaian kanak-kanak dan orang dewasa yang diimport dari Singapura dan Thailand.

Pelita Brunei juga berkesempatan meninjau ke sebuah kedai menjahit pakaian di Bangunan Teck Guan Plaza.

Menurut tuan punya kedai itu, beliau menerima tempahan pakaian untuk hari raya sejak awal bulan Mei lagi terutama tempahan baju cara Melayu.

KESEKASAN

"Hingga ke saat ini pun masih ada yang membuat tempahan tapi saya sudah tidak sanggup. Banyak tem-

pahan yang perlu disiapkan sebelum menjelang hari raya ini," ujar beliau lagi.

Di samping kesibukan membeli-belah, satu hal yang begitu ketara di musim perayaan ini ialah masalah kesesakan lalu lintas terutamanya di sekitar pusat membeli-belah dan pasar ikan iaitu Jalan Sultan, Jalan MacArthur dan Jalan Cator.

"Dalam menghadapi keadaan ini kita perlulah ber-



SEBAHAGIAN dari kenderaan terperangkap dalam kesesakan di sebatang jalan raya di ibu negara di saat kesibukan orang ramai membeli-belah untuk persiapan Hari Raya.

sabar dan bertolak ansur antara satu dengan lain," kata salah seorang pemandu yang enggan menyebutkan namanya.

Menurut beliau ianya memang suatu perkara biasa terutama di hari-hari perayaan di mana setiap orang bertumpu ke ibu

negara terutama yang hendak pergi ke pasar ikan.

Walau bagaimanapun biasanya kesesakan lalu lintas serba sedikit dapat dikurangkan dengan adanya penglibatan anggota polis yang melicinkan arus kenderaan yang datang dari setiap sudut.

Dalam kesibukan kita menanti dan merayakan hari yang mulia ini, sikap cermat di jalan raya perlu juga diberi perhatian utama sebagaimana yang sering diperingatkan oleh pihak polis bagi mengelakkan kemalangan jiwa dan mencatatkan suasana yang meriah itu.

Kad Selamat Hari Raya eratkan persaudaraan umat Islam

Oleh Jaafar Haji Ibrahim

DALAM masa seminggu sahaja lagi akan tibalah kita kepada detik yang ditunggu-tunggu oleh sekalian kaum Muslimin di negara ini iaitu Berhari Raya Puasa atau lebih dikenali sebagai Hari Raya Aidilfitri.

Kesempatan utama dalam

menyambut Hari Raya ini ialah menghubungkan tali persaudaraan dan silaturahmi antara sama keluarga dan saudara-saudara seagama termasuk jiran-jiran, sahabat handai serta saudara mara iaitu dengan cara ziarah men-zairahi di antara satu dengan yang lain.

Perkara ini sangatlah digalakkan oleh Ujama Islam dan ianya hendaklah diniatkan kerana Allah Subhanahu Wataala iaitu bagi mengukuhkan 'Ukhuwwah Islamiyah' yakni tali persaudaraan Islam.

Salah satu cara bagi menghubungkan tali silaturahmi di zaman sains dan teknologi ini ialah dengan mengirimkan kad ucapan Selamat Hari Raya. Perbuatan ini dilakukan adalah semata-mata bagi mengeratkan persaudaraan Islam.

PENGANTI DIRI

Kad ucapan Selamat Hari Raya itu diberikan adalah sebagai pengganti diri iaitu dengan mengucapkan 'SELAMAT HARI RAYA AIDILFITRI MAAF ZAHIR DAN BATIN'. Ungkapan seperti inilah yang sering kita dapati dalam setiap kad ucapan hari raya.

Bagi negara kita setiap kali perayaan ini menjelang orang ramai khususnya umat Islam tidak terkecuali dari berbuat demikian. Kesempatan setahun sekali ini tidak dilepaskan begitu sahaja.

Tinjauan Pelita Brunei disekitar ibu negara mendapati bahawa golongan yang ramai membelanjakan ke kedai-kedai dan toko-toko serta gedung-gedung perniagaan untuk membeli kad ucapan Selamat Hari Raya ialah golongan muda mudi termasuk kanak-kanak sekolah.

CITARASA

Mereka pergi berpusu-pusu ke kedai-kedai untuk memilih

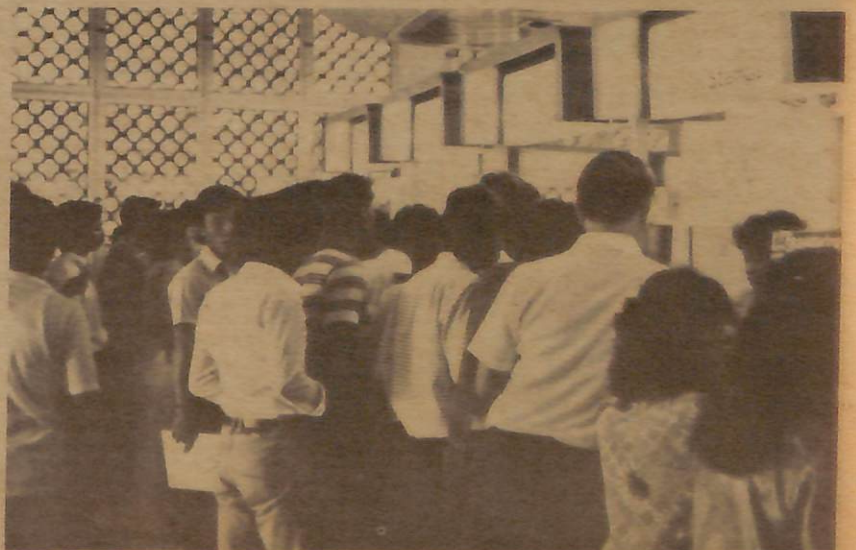
kad ucapan Selamat Hari Raya yang mempunyai berbagai bentuk, harga yang berlainan. Soal harga tidak jadi masalah asalakan kad yang mereka pilih itu menepati citarasa mereka.

Jabatan Kerajaan yang sibuk sekali menjelang perayaan Hari Raya Aidilfitri ini ialah Jabatan Jabatan Perkhidmatan Pos siapa yang bertanggungjawab dalam hal-hal penghantaran kad-kad ucapan Selamat Hari Raya.

Sejak awal pagi lagi, jabatan berkenaan akan dikerumuni oleh orang ramai yang ingin membeli setem. Pemandangan di sini jelas kepada kita walih daripada hari-hari yang lain. Kerana di sini berbagai-bagai ragam dan gelagat manusia yang dapat diperhatikan. Ada yang sibuk melekat setem, ada yang sibuk membuat nama siapa yang ditujukan dan berbagai-bagai lagi ragam yang dapat dilihat.



KELIHATAN orang ramai memilih kad selamat Hari Raya di salah sebuah kedai di ibu negara. Sementara gambar bawah, telatah dan gelagat seperti ini sering kita temui di mana-mana Pejabat Pos sekalipun.



ORANG ramai berpusu-pusu di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Pos untuk membeli setem.

PELITA BRUNEI, Hari Rabu 12 Jun, 1985.

Rawatan Kesihatan

Kesihatan yang wajar serta sempurna adalah sangat perlu kepada setiap manusia kerana dari kesihatan itulah, seseorang akan dapat berfikir dan sebagainya. Jadi, bagi memperoleh kesihatan itu bukanlah dengan cara berpeluk tubuh atau berdiam diri sahaja, ia memerlukan penglibatan masyarakat itu sendiri serta pihak-pihak bersangkutan.

Pertubuhan Kesihatan Sedunia dan Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu telah banyak berusaha memajukan projek-projek kesihatan di kalangan masyarakat terutama di negara-negara membangun tetapi ada setengah projek itu berjaya dan setengahnya pula gagal. Kegagalan rawatan kesihatan ini banyak berpunca dari kurang minat dan penyertaan masyarakat yang berkait rapat dengan kurang pengetahuan tentang perlunya rawatan kesihatan itu.

Bimbingan

Menyadari terhadap kegagalan itu maka, perkhidmatan-perkhidmatan kesihatan dan badan-badan antarabangsa pun mencari jalan bagi menyebarkan serta membimbing mereka dalam memperkenalkan dan menanamkan pentingnya rawatan kesihatan itu bagi kelanjutan meneroka kehidupan.

Natijahnya, mereka pun memahami bahawa banyak hal-hal kesihatan yang dapat diatasi tanpa memerlukan rawatan di rumah sakit. Kesedaran terhadap kesihatan ini kian bertambah tinggi kerana manusia sudah maklum bahawa otak yang sihat adalah dari badan yang sihat. Kesihatan yang seimbang antara mental dan fizikal saling kait mengait dalam membentuk peribadi individu itu.

Anggota masyarakat sesebuah negara yang berkehendakan kesihatan itu sentiasa terjamin adalah didasarkan kepada suatu sistem kesihatan. Sebelumnya Dasar Kesihatan Negara kita adalah menitik beratkan kepada perubatan tetapi apabila hal ini perlu diubah maka ditutamakanlah pencegahan dengan harapan bagi mengukuhkan perkhidmatan kesihatan.

Pengaruh Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan, Dr. Dato Paduka Haji Johar pernah menekankan bahawa di negara ini dasar Kesihatan Negara telah pun diulang-kaji dalam usaha memajukan Rawatan Kesihatan Asas yang diukur mengikut keperluan kita sendiri berlandaskan kepada kesedaran bahawa penyertaan orang ramai perlu bagi menjayakannya. Walaupun kita tergolong dalam negara-negara membangun, sambunginya, namun taraf sosio-ekonomi kita tidak kurang daripada negara-negara yang sudah maju.

Berjaya

Dengan dasar kesihatan negara di atas, kita dapat berbangga kerana kadar kematian pada keseluruhannya sangat rendah. Meneliti perangkaan Kadar Kelahiran dan Kematian dari tahun

LINGKUNGAN MEMPENGARUHI KESIHATAN

1971 hingga 1982 menunjukkan suatu kemajuan di segi kesihatan dalam mana pada tahun 1971 kelahiran ialah 5,181 orang manakala kematian pula ialah 801, tahun 1972 kelahiran ialah 5,008, kematian pula ialah 742; 1973 kelahiran ialah 5,034, kematian 708; tahun 1974 kelahiran 5,013 kematian 640; 1975 kelahiran 5,141 kematian 728; 1976 kelahiran 5,300 kematian ialah 667; 1977 kelahiran 5,397 kematian ialah 748; 1978 kelahiran 5,598 kematian pula 731; 1979 kelahiran 5,752 kematian ialah 728; 1980 kelahiran 5,777 kematian ialah 742; 1981 kelahiran 5,878 kematian pula ialah 651 dan tahun 1982 kelahiran berjumlah 5,952 kematian cuma 777. Dari perangkaan yang dicatatkan di atas dari sejumlah kematian pada tahun 1971 yang dicatatkan 801 hanya 199 yang mati sewaktu anak damit manakala kadar kematian sewaktu kecil pada tahun 1982 adalah cuma 72 daripada keseluruhan jumlah kematian 777, suatu penurunan yang dibanggakan hasil dari kesedaran rawatan kesihatan di samping penyertaan masyarakat kita dalam pemahaman tentang fungsi kesihatan itu.

Dasar kesihatan negara juga telah berjaya menghapuskan banyak jenis penyakit kanak-kanak seperti batuk mengukuk, batuk kerongkong, kencing gigi dan penyakit lumpuh. Penyakit campak yang dewasa ini kempen pencegahannya masih dijalankan juga dapat dikurangkan dari masa kesemasa hasil dari penyertaan masyarakat kita.

Kempen penghapusan batuk kering juga sentiasa dijalankan, dan jangkitan penyakit ini sudah dapat dihindarkan dari merebak dengan adanya tindakan pencegahan serta rawatan kesihatan yang

semaksima mungkin. Penyakit yang berpunca dari serangga seperti kepialu, denggi dan taun sudah dapat dibasmi walaupun belum secara menyeluruh tetapi negara kita sudah bebas dari penyakit taun.

Kejayaan-kejayaan ini berpunca dari perkhidmatan-perkhidmatan rawatan ibu dan kanak-kanak, pencegahan melalui suntikan, pengawalan serangga pembawa penyakit, pembekalan air yang bersih, ubat-ubatan yang wajar, makanan yang cukup dan kemudahan-kemudahan rawatan seperti klinik-klinik di pedalaman dengan khidmat doktor terbah dan lain-lainnya. Kejayaan ini bukanlah bererti bahawa tugas kesihatan sudah selesai kerana menurut Dr. Dato Paduka Haji Johar bahawa, "Walaupun banyak lagi yang hendak kita usahakan dalam bidang Pendidikan Kesihatan, Kebersihan Alam Sekitar dan penglibatan kalangan masyarakat. Usaha penyertaan masyarakat adalah perlu, dan demi menjayakannya mestilah ada kesedaran di kalangan orang ramai terhadap kesihatan dan kegiatan yang sehubungan dengannya. Berasaskan kepada perkara ini, kami telah pun melancarkan rancangan Pendidikan Kesihatan melalui radio, televisyen dan surat-surat khabar dengan tujuan menambah pengetahuan dalam bidang kesihatan dan menyuburkan minat berkeinginan dalam bidang kesihatan."

Upaya

Rawatan kesihatan masyarakat bererti upaya melahirkan masyarakat yang sejahtera lahir dan batin, dengan pengertian lain usaha itu seharusnya sentiasa berorientasi pada peningkatan mutu masyarakat. Upaya serta usaha-usaha pen-

INGKATAN kesihatan masyarakat bererti upaya melahirkan masyarakat yang sejahtera lahir dan batin, dengan pengertian lain usaha itu seharusnya sentiasa berorientasi pada peningkatan mutu masyarakat. Upaya serta usaha-usaha peningkatan kesihatan masyarakat bukanlah suatu tugas yang begitu mudah kerana ia begitu kompleks, serta merangkum pelbagai aspek kehidupan masyarakat.

masyarakat kita tidaklah setinggi mana malah ada setengah kelompok dalam masyarakat kita menganggap sepi masalah kesihatan itu.

Sarang penyakit berpunca dari kawasan yang kamah atau alam sekitar yang tidak terpelihara semestinya di samping pengalaman cara hidup yang tidak sihat. Malah tidak keterlaluan kalau saya katakan setengah masyarakat kita masih beranggapan dengan cara berfikir yang lama iaitu 'kesihatan' cuma dikaitkan dengan 'penyakit, ubat dan doktor'. Tanggapan yang salah dari segi penafiran tentang kesihatan inilah yang memantulkan tingkah laku yang negatif. Tingkah laku seorang individu atau masyarakat itu tidak dapat lari dari tanggapan serta kesedaran yang dimilikinya terhadap sesuatu itu.

Hidup Sehari-Hari

Kebiasaan harian kita umpamanya dalam pembuangan sampah secara merata-rata, atau menghancurkan puntung rokok atau sesuatu benda dari jendela kereta adalah menampakkan tingkah-laku hidup yang negatif. Lain lagi halnya dengan longgokan-longgokan sampah di tepi-tepi sungai akibat "keseronokan orang-orang kita" membuang sampah di mana saja mereka suka. Tingkah-laku hidup individu atau masyarakat serupa ini menciptakan kawasan yang tidak sihat lalu suatu keadaan kawasan yang tidak sihat yang sesungguhnya jijik, ianya semacam perkara biasa saja. Jadi, masalahnya bukan lagi tingkah laku dan persekitaran individu tetapi secara umum melarat menjadi penyakit masyarakat.

Di samping itu, kawasan yang tidak sihat cukup memberi kesan pada generasi yang akan datang kerana tidak mustahil bagi mereka akan menganggap sebagai hal yang biasa saja, lalu kawasan yang tidak sihat menumbuhkan tingkah laku yang negatif seterusnya memantulkan masyarakat yang tidak sihat. Demikianlah, tiga unsur antara masyarakat dengan tingkah laku serta kawasan ini tidak dapat diabaikan dalam setiap program kesihatan.

Pendekatan

Agar rawatan kesihatan itu menuju matlamatnya seperti yang dicitakan oleh Pertubuhan Kesihatan Sedunia menjelang tahun 2000 Kesihatan Untuk Semua, pendekatan kearah itu haruslah memperhitungkan tiga unsur di atas.

Dalam hal ini Dr. Mrs. P. Durayappah, Pegawai Perubatan Kanan Bahagian Kesihatan menekankan

Oleh Mohd Salleh b Abd Latif

bahawa tanggungjawab dalam menjalankan rawatan kesihatan mestilah dipikul bersama di antara Perkhidmatan-perkhidmatan Kesihatan (pembekal) dan masyarakat (penerima). Dengan ini, sambunginya, adalah penting supaya masyarakat faham dengan jelas tentang perkara-perkara berhubung dengan kesihatan asas dan giat menjaga kesihatan mereka sendiri. Menjaga kesihatan diri sendiri merupakan asas piramid kesihatan.

Pendekatan awal bermula dari diri kita sendiri, kerana kita adalah sebahagian daripada anggota masyarakat yang bergabung dalam lingkungan sosial suatu bangsa.

Tanggungjawab Bersama

Pada keseluruhannya bagi melahirkan masyarakat yang sihat serta kawasan yang sihat adalah sebahagian daripada tanggungjawab kita bersama. Tanggungjawab ini bukan semata-mata diserahkan kepada pihak-pihak pengendalian kesihatan kerana mereka cuma bersifat pembekal manakala yang penting ialah penerimaannya, jadi penglibatan masyarakat begitu mustahak. Tahap kesihatan dan kehidupan yang tinggi adalah impian setiap orang menjelang tahun 2000, dalam eritakata, "Manusia akan mempunyai lebih keupayaan dalam mengelakkan penyakit-penyakit berjangkit dan tidak berjangkit. Ia bermakna satu pendekatan baru terhadap kesihatan, kerjasama yang lebih baik di antara bahagian-bahagian kerajaan yang berkenaan, penyusunan baru terhadap keutamaan-keutamaan dan lebih dari itu ialah penyertaan dan tanggungjawab masyarakat demi kebaikan mereka sendiri yang merupakan suatu perkara perlu dalam menayakan pengendalian rawatan kesihatan," demikian kata Dr. Mrs. P. Durayappah.

Melalui kempen kesihatan, semua masyarakat di negara ini akan dilibatkan sama bukan hanya sekadar ditumpukan kepada masyarakat yang tinggal di bandar seperti yang ditegaskan oleh Dr. Dato Paduka Haji Johar dengan, "semua kempen kesihatan akan dilaratkan kepada penduduk luar bandar melalui kumpulan-kumpulan gerakan kampung yang akan bertugas sebagai Pasukan Kesihatan dengan tujuan menggalakkan pendidikan dan merintis jalan untuk mencapai matlamat 'Kesihatan Untuk Semua Menjelang Tahun 2000' yang hanya berbaki 15 tahun dari sekarang.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 12 Jun, 1985 hingga ke hari Selasa 18 Jun, 1985 adalah seperti di bawah ini :—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Jun												
12-15	12.26	3.45	3.46	6.36	6.37	7.48	7.49	4.51	4.37	4.52	6.06	6.07
16-18	12.27	3.46	3.47	6.37	6.38	7.49	7.50	4.51	4.37	4.52	6.07	6.08

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

KELUARGA SI AWANG

A WDA sudah barang tentunya mengikut satu rancangan baru bagi tahun 1985, yang mana rancangan ini menyingkap serba sedikit pergolakan masyarakat kita di Negara Brunei Darussalam, seperti melahirkan suatu bahan: memperketengahkan projek-projek kerajaan dalam segenap bidang, menyokong dasar-dasar kerajaan yang sudah ada diproseskan, memberitahu mana-mana perancangan yang sedang/akan/sudah dilaksanakan iaitu sebagai pengetahuan umum, memperketengahkan hal chwal semasa jika bersesuaian pada tarikh dan masa sesebuah skrip itu tersiar dan boleh dikatakan lain-lain perkara yang wajib/perlu bagi fikiran penulis, asalkan tidak bercanggah dengan dasar pembangunan negara yang ada sekarang.

Rancangan ini telah pun ke udara iaitu seminggu sekali yang disiarkan pada setiap petang Jumaat mulai jam 2.00 petang. Apa yang kami tekankan di sini ialah menggalakkan penulis tanahair untuk menyumbangkan beberapa buah skrip mengenai rancangan ini; walau macam mana pun sebelum penulis membuat sesebuah skrip itu ada baiknya para penulis yang ingin menyumbangkan karyanya ke radio, berhubunglah terus dengan kami apakah bahan yang patut dibuat dan apakah 'guide line' untuk membuat sesebuah skrip itu.

Kami tidak menekankan bahawa penulis-penulis itu tidak tahu dengan cara atau teknik membuat satu drama radio, walhal dalam perkara menulis drama radio adalah berlainan sekali dengan mem-

buat sesebuah skrip seperti ini, penulis-penulis tanahair sudah barang tentunya berkaliber dalam suasana begini. Untuk melihatkan lagi dalam bentuk penulisan drama Keluarga Si Awang ini adalah agak berlainan.

Skrip Keluarga Si Awang ada mempunyai 'guide linenya' tersendiri dan tertentu, tidaklah membuat dengan secara tidak teratur, seperti watak dalam skrip ini adalah sudah ditentukan, tentang bahan dan masa yang dihadkan iaitu dalam masa 20 minit, kalau lebih terpulangnya pada kebijaksanaan penulis itu, bagaimana dia mengolah dengan cara berkesan, padat, pendek. Tentang dialognya tidaklah sama dengan yang terdapat dalam sandiwara yang banyak dengan bunga-bunga bahasa.

Dalam cerita ini juga ada pro kontra dan anti, iaitu yang cuma terdiri dari satu golongan Keluarga Si Awang dan watak Awang adalah seorang yang sentiasa mematah-matahkan pendapat akan idea yang sentiasa bercanggah dan lebih jelas lagi watak heronya sentiasa mempertegakkan kebenaran kerajaan, selain dari watak-watak tersebut, watak-watak sampingan atau tambahan bolehlah juga diselitkan iaitu mengikut kemampuan cerita itu.

Sekian dulu kandungan Radio Minggu Ini, semogalah para penulis yang ingin menyumbangkan karya-karya mereka, silahlah berhubung dengan kami dan kami sentiasa mengalu-alukan sumbangan itu, demi menjayakan rancangan ini dan meneroka isi hati negara yang merdeka dan penuh berdaulat ini.



DUA buah rancangan NADA PEDOMAN akan diterbitkan untuk Hari Raya nanti. Rancangan satu kumpulan Nada Suria dari Kampong Kudang akan ke udara pada subuh raya kira-kira jam 4.30 pagi manakala rancangan kedua kumpulan dari penuntut-penuntut STPRI akan ke udara pada Hari Raya Pertama jam 8.30 pagi. Gambar satu menunjukkan penuntut-penuntut dari STPRI bergambar ramai bersama guru pengawas mereka.

Sandiwara Radio:

"Kembali Menyemai Bakti"

MINGGU ini Sandiwara Radio berjudul "KEMBALI MENYEMAI BAKTI" tulisan Nordin H. M. Brunei.

Penulis menonjolkan watak utama Bakar, seorang nelayan penuh masa yang begitu degil dan berpegang teguh pada prinsipnya sendiri. Ia enggan memasuki persatuan nelayan yang baru saja ditubuhkan di kampung itu. Ia lebih suka menjualkan hasil tangkapannya pada orang tengah yang berbangsa asing.

Kerana terlalu memen-

tingkan keuntungan, ia tidak mengindahkan kewajipannya yang lain. Pada hari-hari Jumaat di masa nelayan sibuk bersembahyang Jumaat, ia pergi juga ke laut, dengan alasan untuk mendapatkan keuntungan yang lebih.

Isterinya yang selalu menegur akan perbuatannya yang menyalahi itu, tidak dapat berbuat apa-apa untuk mengubah fikirannya. Segala tegurannya hanya berlalu seperti angin.

Tiba pada satu hari Jumaat, Bakar bersama Budin pergi ke laut untuk

menangkap udang. Kerana terlalu asyik dengan rezeki yang melimpah, Bakar tidak mengindahkan tentang cuaca yang semakin buruk ketika itu. Apabila hujan dan ribut melanda, mereka mendapat bala. Perahu mereka pecah dua. Bakar dan Budin juga tercerai antara satu sama lain.

Apakah yang terjadi seterusnya? Dapatkah Bakar dan Budin menyelamatkan diri atau sebaliknya? Cerita selanjutnya akan dapat diikuti pada 16 Jun, 1985 jam 11.15 pagi.

Rancangan ini adalah terbitan Saloma Haji Mahmud.



Dari Pendengar Untuk Pendengar

MENERUSI rancangan Dari Pendengar Untuk Pendengar keluarannya pada minggu ini ialah Awang Jamaluddin Sidi (gambar kanan), alamat Jabatan Pertanian Gadong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dan tarikh siarannya ialah hari Selasa 18 Jun, 1985 jam 4.00 petang.



SEBUAH rancangan dari Bahagian Hiburan menampilkan barisan penyanyi tempatan untuk menghiburkan awda di Hari Raya nanti. Rancangan ke udara pada Hari Raya Kedua jam 10.15 pagi.

Resipi Minggu Ini:

Kuih Sri Molek

Bahan-bahannya:

- ½ kati tepung biskut manis
- ½ kati sagu halus yang sudah dimasak

- 8 biji telur ayam
- 1 tin susu manis
- 1 tin susu cair
- 8 aun gula
- 1 sudu teh serbuk vanilla sedikit pewarna kuning
- 8 aun mentega.

Cara Membuatnya:

Telur, gula dipukul separuh kembang lepas itu masukkan mentega dan kacau rata-rata dan masukkan tepung biskut dan kacau lagi kemudian masukkan susu manis, susu cair serbuk vanilla dan setelah sehati ambil acuan itu sapukan dengan mentega dan tuangkan adonan tadi ke dalam acuan lepas itu dibakar atau dikukus mengikut suka hati.

Rancangan TVP cuti persekolahan bulan Puasa

ISNIN 17 JUN
PAGI

- 9.03 THE EASY WAY (Rancangan Keempat) — ulangan —
- 9.29 THE ART CHEST (Stylized People) — ulangan —
- 9.43 ALAM PERMAI (Pakaian) — ulangan —
- 10.01 THE SONG BAG (John, The Rabbit) — ulangan —

10.15 ONCE UPON A TIME (The Stork and The Crab) — ulangan —

SELASA 18 JUN
PAGI

- 9.03 THE EASY WAY (Rancangan Kelima) — ulangan —
- 9.30 THE ART CHEST (Making H With Paper Strips) — ulangan —
- 9.44 ALAM PERMAI

(Tamu) — ulangan —
10.07 THE SONG BAG (Finger Plays) — ulangan —
10.21 ONCE UPON A TIME (Rudi The Naughty Kid) — ulangan —

RABU 19 JUN
PAGI

- 9.03 THE EASY WAY (Rancangan Keenam) — ulangan —

- 9.30 THE ART CHEST (Clay Bowls) — ulangan —
- 9.44 ALAM PERMAI (Kampung) — ulangan —
- 10.07 THE SONG BAG (Singing About Ourselves) — ulangan —
- 10.21 ONCE UPON A TIME (One Good Deed Deserves Another) — ulangan —

PELITA BRUNEI, Hari Rabu 12 Jun, 1985.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU 12 JUN

PETANG

2.30	PEMBUKAAN
2.32	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
2.42	SUSUNAN RANCANGAN
2.45	PESTA SUKAN MERDEKA (Ulangan)
4.00	WOOLLY VALLEY
4.10	WILD KINGDOM
	"Buffaloes of Botswana"
4.40	FAMILY TIES
	"Keaton And Son"
5.10	SUPERFRIENDS
5.40	TEKA TEPAT
6.00	BERITA AWAL
6.05	TEKA TEPAT — sambungan
6.25	CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
6.37	BEDUK / AZAN MAGHRIB
6.47	SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	REMINGTON STEELE
	"Dreams of Steele"
	Tugas Laura dan Remington kali ini ialah membawa barang-barang kemas Royal Lavulite yang masyhur dari Santa Barbara ke Los Angeles. Dalam perjalanan menuju ke destinasi-nya, barang-barang itu telah ditukar dengan yang palsu menjadikan penyiasatan mereka tersempak dengan satu kes pembunuhan.
7.49	AZAN ISYAK
7.53	REMINGTON STEELE — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	LIPUTAN NASIONAL
8.55	RENCANA: BRUNEI INDAH
	"Daerah Temburong" (ulangan)
9.35	HUNTER: "Hot Grounder"
10.35	BUFFALO BILL
11.05	SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 13 JUN

PETANG

2.30	PEMBUKAAN
2.32	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
2.42	SUSUNAN RANCANGAN
2.45	PESTA SUKAN MERDEKA
4.00	SESAME STREET
4.50	FAT ALBERT AND COSBY KIDS
5.15	WORLD ALIVE
	"Birds Of The Meseta"
5.50	A WHOLE WORLD OF CHILDREN: "Mexico: Denmark"
6.00	BERITA AWAL
6.05	A WHOLE WORLD OF CHILDREN — sambungan
6.25	CERAMAH/CERITA MENJELANG SINGKAI
6.37	BEDUK / AZAN MAGHRIB
6.47	SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	FINDER OF LOST LOVES
	"Yesterday's Child"
	Kes seorang anak yatim Vietnam yang mencari ayahnya bangsa Amerika menjadi tugas utama Carry Maxwell yang mendapati ayahnya tidak mahu anak itu. Daisy Lloyd membantu

seorang bakal pengantin yang menghadapi masalah dua kekasih.

7.49	AZAN ISYAK
7.53	FINDER OF LOST LOVES — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	HIDAYAT
9.05	DUNIA MINGGU INI
9.50	GLITTER
10.50	WAYNE AND SHUSTER: "Fistful of Figures"
11.20	TAYANGAN GAMBAR: "The Best Little Girl In The World"
1.00	SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 14 JUN

TENGAH HARI

12.00	PEMBUKAAN
12.02	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.12	SUSUNAN RANCANGAN
12.15	CERAMAH UGAMA
12.30	SIARAN LANGSUNG SEMBAH-YANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN. BANDAR SERI BEGAWAN.

PETANG

1.20	THE YEARLING: "Bear Necessity"
1.45	THAT'S INCREDIBLE
2.15	HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
2.40	MIANI MIATU
3.10	WEBSTER
3.30	WORLD OF SPORTS
3.46	AZAN ASAR
3.50	WORLD OF SPORTS — sambungan
4.20	THE SECRET RAILROAD
4.40	PROFILES OF NATURE: The Hooded Seal
5.10	TOWARDS 2000
5.40	TEKA TEPAT
6.00	BERITA AWAL
6.05	TEKA TEPAT — sambungan
6.25	CERAMAH/CERITA MENJELANG SINGKAI
6.37	BEDUK / AZAN MAGHRIB
6.47	SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	SIRI 'V': "Betrayal"
	Donovan dan Ham mesti mencari dan membinasakan MLK, sejenis meriam menggunakan tenaga laser.
7.49	AZAN ISYAK
7.53	SIRI 'V' — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN
8.45	LIPUTAN NASIONAL
9.15	DRAMA
10.00	MAGNUM: "Blind Justice"
10.55	DALLAS: "Bail Out"
11.55	SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 15 JUN

PETANG

3.45	PEMBUKAAN
3.47	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
3.57	SUSUNAN RANCANGAN
4.00	SESAME STREET
5.00	DUNGEONS AND DRAGONS: "City Of The Edge Of Midnight"
5.30	RAINBOW: "Transport Road"
6.00	BERITA AWAL
6.05	I DREAM OF JEANNE: "Please Don't Give My Jeannie No More Wine"

	Setelah meminum wine Jeannie, keluarga Bellows menjadi hilang.
6.25	CERAMAH/CERITA MENJELANG SINGKAI
6.37	BEDUK / AZAN MAGHRIB
6.47	SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	KNIGHT RIDER: "Circus Knight"
7.49	AZAN ISYAK
7.53	KNIGHT RIDER — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	LIPUTAN NASIONAL
9.05	TAYANGAN GAMBAR INDONESIA / MELAYU
10.35	TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "The Victim"

Seorang wanita muda pergi ke rumah saudara perempuannya yang akan menghadapi satu perceraian dan ma-

langnya dia pula yang dibunuh. Agaknya pembunuhan pula sedang menunggu ketibaan wanita itu. Pelakon-pelakon: Elizabeth Montgomery, George Maharis, Sue Langdon dan lain-lain.

12.05

SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 16 JUN

TENGAH HARI

12.00	PEMBUKAAN
12.02	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.12	SUSUNAN RANCANGAN
12.15	THE MAGIC OF DAVID COPPERFIELD
12.27	AZAN ZUHUR
12.31	THE MAGIC OF DAVID COPPERFIELD — sambungan
12.40	TAYANGAN GAMBAR: "Gold Of The Amazon Woman"
	Dua penjelajah bertemu sekumpulan wanita-wanita seperti patung di pedalaman hutan belantara benua Amerika Selatan ketika mereka mencari harta karun emas. Pelakon-pelakon: Bo Svenson, Anita Exberg, Donald Pleasenta, dan lain-lain.

PETANG

2.10	SUPERGRAN: "Supergran Grounded"
	Lady Baltenburg mengarahkan Supergran supaya anaknya diundi dari sekumpulan penculik.
2.40	PINK PANTHER, AND AND AARDVARK
3.10	BILL COSBY SHOW
3.35	RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
3.47	AZAN ASAR
3.51	RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT — sambungan
4.10	SCIENCE AND SOCIETY
4.40	FAMILY HOUR FESTIVAL: (Siri baru)
	"The House On 12 Rose Street"
5.10	MR T: "The Hundred-Year-Old Mystery"
	Kumpulan Mr T, menyelesaikan misteri harta yang telah tersembunyi selama seratus tahun.
5.40	CHARLES IN CHARGE: "Pressure From Grandma"

Semasa ketiadaan Mr dan Mrs Pembroke, Grandma Irene telah turut menjaga anak-anak mereka. Semasa di sana Grandma Irene membuat satu cadangan yang Charles susah hendak menolaknya.

6.00	BERITA AWAL
6.05	CHARLES IN CHARGE — sambungan
6.25	CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
6.38	BEDUK / AZAN MAGHRIB
6.48	SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	COVER UP
7.50	AZAN ISYAK
7.54	COVER UP — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	MUTIARA
9.25	SPICE OF LIFE: "Khyber Pass"
9.50	IT TAKES TWO
10.20	GOLDEN GIRL
11.10	FOX MYSTERY THEATRE
	"Paint Me A Murder" Bgh 2.
11.55	SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 17 JUN

PETANG

2.30	PEMBUKAAN
3.32	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
2.42	SUSUNAN RANCANGAN
2.45	PESTA SUKAN MERDEKA
4.00	THE SMURFS
4.20	NEW SCOOBY DOO MYSTERIES
4.50	HORIZON: "Professor Of Surgery"
5.40	TEKA TEPAT
6.00	BERITA AWAL
6.05	TEKA TEPAT — sambungan
6.25	CERITA/CERAMAH MENJELANG SINGKAI
6.38	BEDUK / AZAN MAGHRIB
6.48	SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	SCARECROW AND MRS KING: "The Affair At Bromfield Hall"

7.50	AZAN ISYAK
7.54	SCARECROW AND MRS KING — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	LIPUTAN NASIONAL
9.05	MARI MEMASAK: "Kuih Sri Molek"
	Resipinya ada dimuatkan di muka lain akhbar ini.
9.35	MAJLIS KHATAM TADRUS
12.05	SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 18 JUN

(Jika bukan malam Hari Raya)

PETANG

2.30	PEMBUKAAN
3.32	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
2.42	SUSUNAN RANCANGAN
2.45	PESTA SUKAN MERDEKA
4.00	VOYAGES OF DR DOOLITTLE: "Voyage To Africa"
4.30	WORLD OF SURVIVAL: "The Mouth Breeders"
5.00	THE WIND IN THE WILLOWS: "Buried Treasure"
5.30	NOVA: "Animal Isposter"
6.00	BERITA AWAL
6.05	NOVA — sambungan
6.20	CERAMAH/CERITA MENJELANG SINGKAI
6.38	BEDUK / AZAN MAGHRIB
6.48	SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	PENGUMUMAN NAMPAK/TIDAK NAMPAK ANAK BULAN SYAWAL
7.19	HOTEL
7.46	PENGUMUMAN NAMPAK/TIDAK NAMPAK ANAK BULAN SYAWAL
7.50	AZAN ISYAK
2.54	HOTEL — sambungan
8.15	WARTA BERITA
8.35	TRADITIONAL WORLD OF ISLAM: "Nomad And City"
9.45	REKASENI
10.05	DYNASTY: "Sammy Jo"
11.00	POT BLACK '84
11.30	SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 18 JUN

(Jika malam Hari Raya — setelah nampak anak bulan Syawal)

PETANG

2.30	PEMBUKAAN
2.42	AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
2.42	SUSUNAN RANCANGAN
2.45	PESTA SUKAN MERDEKA
4.00	VOYAGES OF DR DOOLITTLE: "Voyage To Africa"
4.30	WORLD OF SURVIVAL: "The Mouth Breeders"
5.00	THE WIND IN THE WILLOWS: "Buried Treasure"
5.30	NOVA
6.00	BERITA AWAL
6.05	NOVA — sambungan
6.25	CERAMAH/CERITA MENJELANG SINGKAI
6.33	BEDUK / AZAN MAGHRIB
6.48	SELINGAN — AL-QURAN/NASYID

MALAM

7.00	BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15	PENGUMUMAN NAMPAK/TIDAK NAMPAK ANAK BULAN SYAWAL
7.19	HOTEL
7.46	PENGUMUMAN NAMPAK/TIDAK NAMPAK ANAK BULAN SYAWAL
7.50	AZAN ISYAK
8.35	TAKBIR HARI RAYA AIDILFITRI
8.45	TITAH PERUTUSAN DULI YANG MAHA MULIA PADUKA SERI BAGINDA SULTAN DAN YANG DIPERTUAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
9.00	DRAMA: Bangsawan Si Bakir
9.30	BERHARI RAYA DENGAN KAKITANGAN RTB.
10.45	TRADITIONAL WORLD OF ISLAM: "Nomad And City"
11.15	MUSICAL: Pop Explosion
11.45	DYNASTY: "Sammy Jo"
12.35	TAKBIR HARI RAYA AIDILFITRI
12.50	SIARAN TAMAT.



SIRI rancangan GOLDEN GIRL berakhir Ahad depan di mana Susan Anton, atas memegang watak utamanya.



Rancangan

Rancangan



RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

HARI RABU 12 JUN

PAGI: 9.00 — Taman Mekar (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Tinjauan.

TENGAH HARI: 1.30 — Mutiara Asli.

PETANG: 2.00 — Tetamu Radio (SU), 2.30 — Hiburan, 3.15 — Lagu-lagu Tanpa Nya-nyian, 3.30 — Forum (SU), 4.00 — Suara Kugiran (SU), 4.30 — Ruangan Katani, 5.00 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Permintaan Sukaramai, 9.30 — Senandung Malam.

HARI KHAMIS 13 JUN

PAGI: 9.00 — Hiburan, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Ciptaanku (SU), 10.30 — Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Senandung Lagu-lagu Lama (SU).

PETANG: 2.00 — Hiburan Petang, 2.30 — Muzika Tanahair (SU), 3.15 — Hiburan Selingan, 3.30 — Majalah Ugama, 4.00 — Drama Dari Novel, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Lagu-lagu Berirama Asli, 9.30 — Tafsir Al-Quran.

HARI JUMAAT 14 JUN

PAGI: 9.30 — Nada Pedoman, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran, (SU), 11.00 — Pertandingan Mutika Suku Akhir '58 siri ke-5, 11.30 — Bimbingan Al-Quran (SU).

TENGAH HARI: 12.15 — Bacaan Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menuaikan Sembahyang Fardu Jumaat, 1.15 — Selingan Irama, 1.45 — Lagu-lagu Instrumental Melayu.

PETANG: 2.00 — Keluarga Si Awang, 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Dendang Si Alai, 3.30 — Mingguan Pelajar, 4.00 — Permintaan Jiran Tetangga, 4.30 — Dunia Wanita, 5.00 — Penyanyi Harapan, 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Majalah Ugama (SU), 9.00 — Alam Remaja (SU), 9.30 — Senandung Senja.

HARI SABTU 15 JUN

PAGI: 9.00 — Mingguan Pelajar (SU), 9.30 — Hiburan Riang Ria, 9.45 — Dendang Si Alai (SU), 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampaisari.

TENGAH HARI: 1.30 — Mutiara Asli (SU).

PETANG: 2.00 — Permintaan Hujung Minggu, 3.15 — Hiburan Selingan, 3.30 — Cerpen dan Salukan (SU), 4.00 — Hiburan

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00- 6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Pedoman Hidup
6.30 Membacakan Susunan Rancangan
6.33 Dendang Suria
7.00 Dendang Suria
7.10 Panduan Sukan

TENGAH HARI

11.30-12.45 Untuk Awda
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

PETANG

4.30 Rampai Petang
6.00 Menuju Keredaan Allah Siaran langsung menuaikan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

7.30 Majalah Radio
10.15 Bacaan Al-Quran
10.25 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita Perdana)

8.00 pagi

10.00 pagi

12.45 tengah hari

1.30 tengah hari (hari Jumaat)

3.00 petang

5.30 petang (Berita Perdana)

8.00 malam

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

Petang, 4.15 — Soalan Di Udara, 5.45 — Kuliah Ugama.
MALAM: 7.00 — Hiburan Malam, 8.15 — Penyanyi Harapan (SU), 8.45 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.15 — Permintaan Malam Minggu.

HARI AHAD 16 JUN

PAGI: 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Pesta Pop, 10.15 — Majalah Perdana (SU), 11.00 — Ciptaanku, 11.15 — Sandiwara Radio.

TENGAH HARI: 12.00 — Tahniah dan Ucapan Selamat, 1.00 — Permintaan Dua Stesen.

PETANG: 2.00 — Hiburan Petang, 2.30 — Serbanika Hiburan, 3.15 — Titian Budaya, 3.30 — Suara Kugiran, 4.00 — Hiburan Petang, 4.30 — Tetamu Radio, 5.00 — Majalah Sukan, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Seni dan Sastera, 8.15 — Selingan Irama, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Suara Perajurit, 9.00 — Drama Dari Novel (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar.

HARI ISNIN 17 JUN

PAGI: 9.00 — Sains Dan Perusahaan, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Dunia Wanita (SU), 11.00 — Sukma Ria.

TENGAH HARI: 1.30 — Permintaan Hari Isnin.

PETANG: 2.30 — Keluarga Si Awang (SU), 3.15 — Hiburan Selingan, 3.30 — Alam Remaja, 4.00 — Bangsawan Di Udara (Sang Boma siri ke-5), 5.45 — Senandung Senja.
MALAM: 7.00 — Ruangan Katani (SU), 8.15 — Majalah Sukan (SU), 8.45 — Ku-

liah Ugama, (SU), 9.00 — Serbanika Hiburan (SU), 9.30 — Kutujukan Lagu.

HARI SELASA 18 JUN

PAGI: 9.00 — Suara Perajurit (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-lagu Berirama Dangdut, 10.30 — Permintaan Kaum Wanita, 11.45 — Radio Minggu Ini.
TENGAH HARI: 1.30 — Sumbangsiah.

PETANG: 2.00 — Kusampaikan Sa'am, 2.30 — Varia Peristiwa, 2.45 — Hiburan Gema Silam, 3.15 — Seni Dan Sastera (SU), 3.30 — Sukma Ria (SU), 4.00 — Dari Pendengar Untuk Pendengar, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Tinjauan (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Sandiwara Radio (SU), 9.00 — Forum, 9.30 — Permintaan Sukaramai.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

WEDNESDAY

P.M.

8.00 Hello Tomorrow
8.30 33rd Cheltenham Festival: A Gentle Spirit by John Tavener (side 1 of 2)
9.00 Perspective
9.30 Talking About Music — 248.

THURSDAY

P.M.

8.00 International Money Programme
8.15 Drama: The Moonstone by Wilkie Collins — 4/6.
9.30 Jazz at the Questors — Geoff Castle's Impression's Orchestra — 2/5.

FRIDAYS/HOLIDAYS

A.M.

11.00 A Radio Talks: Lailatul-qadar or the Night of Power by Haji Mohammad Siraj
11.15 Light Music From The Netherlands — 665.
11.30 Children's Half Hour.

NOON

12.00 Sweet and Stylish — 6/12.

P.M.

12.45 My Music — 357/436.
1.15 Book Club: School for Love by Olivia Manning — 14/14.
1.30 Just for variety by continuity announcer.
2.15 Fifteen-Minute Theatre: Findings Keeping — a cautionary tale by J. Mansel Thomas
2.30 Calling On You presented by Ak Hishamuddin.
3.30 Those Were The Days presented by duty announcer.

4.00 Chinese programmes.

P.M.

8.00 A Radio Talks: Lailatul-qadar or the Night of Power (repeat).
8.15 The World of Books.
8.45 Thirty-Minute Theatre: An Avalanche of cows by David Luck — a frivolous comedy
9.30 A Date with (repeat)

SATURDAY

P.M.

8.00 Hits In Germany
8.30 My Word — A panel game — 355/360.
9.00 Latin Instrumental.
9.30 Top of The Pops — 1071.

SUNDAY

A.M.

11.00 A Date with presented by Ak Hishamuddin
11.30 BBC World Report.
11.45 A Feature:

P.M.

12.15 Lunch Time Melodies with Richard C. Ayderman on his Piano (RB/H/182/979 Side 2)
12.45 Review of the Week by Ideris Ali.
1.00 Top of The Pops — 1071 (repeat).
1.30 Weekend Greetings by Hassan Haji Sha'ari
3.00 Just for variety by duty announcer.
4.00 Chinese programmes.
8.00 A Feature (repeat).
8.30 BBC Science Magazine
9.00 Beautiful Music — 3/60.
9.30 Hitsville USA — The Story of Motown Prog 5 "Easy As ABC" (side 1 of 2).

MONDAY

P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: Long Time Story by Valerie Murray — a love story set in London's West Indian Community.
8.45 Shakespeare: The Actor's View — Sir Michael Redgrave talk about Henry IV — 10/18.
9.30 Jim Reeves and His Music — Part 3 (side 2 of 2)

TUESDAY

P.M.

8.00 Just For You by Jaafar Yaakub
9.00 In Sentimental Mood
9.30 Stereo Pop Special
Marillion side 2

DAILY

A.M.

6.29 Jingle
6.30 Allah Peliharakan Sultan.
6.32 Quran and It's Translation
6.45 Berita Perdana (relayed from the Malay Service).
7.00 Brunei's AM, Weather Forecast, Brunei Darussalam In Reminiscence
7.30 Local News.
7.35 Tide Times presented by Azizah Abdullah.
7.36 Brunei's AM (continued)
8.30 Chinese programmes.
11.00 Ladies at Eleven except Fridays and Sundays.

NOON

12.00 Lunch Break except Fridays and Sundays.

P.M.

12.30 News followed by Brunei Darussalam Reminiscence, and Weather Forecast.
2.00 Close for morning transmission on Mondays-Thursday.
4.00 Close for morning transmission on Fridays and Sundays.
9.15 News.

RANCANGAN RADIO DI HARI RAYA

Malam Hari Raya

MALAM

7.00 Majalah Radio
7.15 Pengumuman Bulan Syawal
7.50 Azan Isyak
8.15 Perutusan Hari Raya Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.
8.30 Takbir Hari Raya
9.00 Esok Berhari Raya
9.45 Rampai Raya
10.15 Permintaan Melalui Telefon.

PAGI

2.00 Segar Di Subuh Raya
3.00 Senandung Pedoman
3.30 Bacaan Al-Quran
4.00 Kuliah Subuh
4.30 Nada Pedoman (1)
4.52 Azan Subuh
5.00 Sembahyang Subuh/Takbir Hari Raya dari Masjid Omar Ali Saifuddin, Bandar Seri Begawan
8.15 Titah Perutusan (SU)
8.30 Nada Pedoman (2)
9.00 Ronggeng Aidilfitri
9.45 Hiburan Hari Raya

Hari Raya Pertama

PAGI

10.15 Permintaan Melalui Telefon
12.15 Hiburan Raya

TENGAH HARI

1.00 Dendang Juruhebah

PETANG

4.00 Pentas Ria Aidilfitri (1)
5.00 TSS
5.45 Rancangan Ugama

MALAM

7.00 Nyanyian Puisi
7.30 Hiburan Raya
8.15 Hiburan Selingan
8.30 Salam Muhibbah dari Kota London
11.30 Senandung Malam Raya
11.45 Bacaan Al-Quran
12.00 Siaran Tamat.

Hari Raya Kedua (A)

PAGI

6.03 Sinaran Wahyu
6.15 Pedoman Raya
6.30 Menuju Keredaan Allah
7.00 Dendang Hari Raya
7.30 Koleksi Terbaru
8.15 Rimba Raya
9.00 Kanak-kanak Berhari Raya
9.45 Senandung Raya
10.15 Mesra Ria Aidilfitri
11.00 Pantun Ria Aidilfitri

TENGAH HARI

12.00 Tetamu Hari Raya
12.30 Senandung Raya
1.00 Hiburan Raya
1.45 Kuiz Ria

PETANG

4.45 Seloka Merpati
5.45 Rancangan Ugama (2)

PETANG

7.00 Pancaragam (1)
7.30 Hiburan
8.15 Permintaan Melalui Telefon
10.15 Langgam Suara
10.45 Mutiara Asli
11.30 Senandung Hari Raya
11.45 Bacaan Al-Quran
12.00 Siaran Tamat.

Hari Raya Kedua (B)

Jika Hari Raya jatuh pada hari Jumaat

TENGAH HARI

12.00 Tetamu Hari Raya
12.30 Sembahyang Jumaat dari Masjid Omar Ali Saifuddin
1.30 Berita
1.45 Kuiz Ria

Hari Raya Ketiga (A)

PAGI

6.03 Sinaran Wahyu
6.15 Pedoman Raya
6.30 Menuju Keredaan Allah
7.00 Bersama Pendengar
7.30 Sasterawan Berhari Raya

8.15 Jenaka Rama
9.00 Kenangan Silam
9.45 Selingan Hari Raya
10.15 Rampasari
11.15 Penyanyi Harapan

TENGAH HARI

12.00 Cerpen Berdailog
1.00 Hiburan Raya
1.45 Hiburan Gema Silam

PETANG

2.45 Hiburan Raya
3.15 Kugiran B'Antik
3.45 Keluarga Si Awang
4.15 Kugemalanika
5.15 Hiburan Raya
5.45 Intisari Kad Hari Raya (1)
6.15 Bacaan Al-Quran

MALAM

7.00 Kugiran (2)
7.30 Hiburan
8.15 Permintaan Melalui Telefon
10.15 Citra Irama
10.45 Salam Dari Pendengar
11.30 Senandung Raya

Hari Raya Ketiga (B)

Jika Hari Raya jatuh pada hari Jumaat

TENGAH HARI

11.45 Bacaan Al-Quran.
12.00 Cerpen Berdailog
1.45 Hiburan Gema Silam

Hari Raya Keempat

PAGI

6.03 Sinaran Wahyu
6.15 Pedoman Raya
6.30 Menuju Keredaan Allah
7.00 Intisari Kad Hari Raya (2)
7.30 Pesta Aidilfitri
8.15 Bangsawan
9.15 Puspita Aidilfitri
10.15 Keluarga Seni
11.00 Lukisan Masyarakat
11.30 Kenangan Hari Raya

TENGAH HARI

12.00 Hiburan Raya
1.00 Pentas Ria Aidilfitri (2)

PETANG

2.00 Salam Duta-Duta
3.15 Aneka Persembahan Pelajar Di Aidilfitri
4.15 Dendang Si Alai Di Hari Raya
5.00 Sandiwara Radio
5.45 Tahukah Awda
6.15 Bacaan Al-Quran

MALAM

7.00 Kugiran 'Back Gypsy'
7.30 Hiburan Raya
8.15 Permintaan Melalui Telefon
10.15 Permintaan Kad Hari Raya
11.45 Bacaan Al-Quran.

Hari Raya Kelima

PAGI

6.03 Sinaran Wahyu
6.15 Pedoman Raya
6.30 Menuju Keredaan Allah
7.00 Dendang Hari Raya
8.15 Astagah
9.15 Alam Remaja
9.45 Selingan Raya
10.15 Dari Desa ke Kota
11.15 Permintaan Kad Hari Raya

TENGAH HARI

12.15 Hiburan Tengah Hari
1.00 Pancaragam (3)
1.30 Pentas Drama

PETANG

2.15 Intisari Kad Hari Raya (3)
2.45 Hiburan Hari Raya
3.15 Ruangan Katani
4.00 Drama Aidilfitri
5.00 Salam Dari Penuntut Seberang Laut
5.45 Hiburan Raya
6.15 Bacaan Al-Quran
MALAM
7.00 Kugiran (4)
7.30 Hiburan Selingan
8.15 Permintaan Melalui Telefon
11.45 Bacaan Al-Quran.

Hari Isnin

PAGI

9.00 Sains Dan Perusahaan
9.30 Pilihan Pendengar

10.15 Berdendang Denganku
10.30 Dunia Wanita (SU)
11.00 Sukma Ria

TENGAH HARI

1.30 Permintaan Hari Isnin

PETANG

3.30 Keluarga Si Awang (SU)
3.15 Hiburan Selingan
3.30 Alam Remaja
4.00 Bangsawan Di Udara (Sang Boma siri ke-6)
4.30 Rampai Petang.

MALAM

7.00 Ruangan Katani
8.15 Majalah Sukan (SU)
8.45 Kuliah Ugama
9.00 Serbanika Hiburan (SU)
9.30 Kutujukan Lagu.

Hari Selasa

PAGI

9.00 Suara Parajurit
9.30 Pilihan Pendengar
10.15 Lagu-Lagu Berirama Dangdut
10.30 Permintaan Kaum Wanita
11.00 Untuk Awda
11.45 Radio Minggu Ini.

TENGAH HARI

1.30 Sumbangsih

PETANG

2.00 Kusampaikan Salam
2.30 Varia Peristiwa
2.45 Gema Silam
3.15 Seni Dan Sastera
3.30 Sukma Ria
4.00 Dari Pendengar Untuk Pendengar
4.30 Rampai Petang

MALAM

7.00 Tinjauan (SU)
7.15 Selingan Irama
8.15 Lagu Selingan
8.30 Sandiwara Radio (SU)
9.00 Forum
9.30 Permintaan Sukaramai.

CALON-CALON DIMINTA MENGAMBIL SIJIL

SUKACITA dimaklumkan bahawa masih lagi terdapat sijil-sijil peperiksaan yang dikendalikan di Lembaga Peperiksaan Jabatan Pelajaran yang belum diambil oleh calon-calon peperiksaan berkenaan.

Oleh yang demikian, adalah dipersilakan semua calon-calon yang belum mengambil sijil masing-masing supaya dapat datang ke Pejabat Lembaga Peperiksaan Jabatan Pelajaran pada hari-hari waktu bekerja biasa dengan seberapa segera yang boleh.

Mereka itu ialah: —

SIJIL PELAJARAN MALAYSIA (OKTOBER 1968)

No. Pusat/Angka Giliran	Nama Calon	No. Sijil
Taifah bte Jaafar	90071663	
Halimah bte Suhalee	90071625	
Ratimah bte Hj Mokti	90071647	
Zauyah bte Mantok	90071664	
Rokiah bte Ibrahim	90071657	
Rosnah bte Md Said	90071656	
Abd Gahfar bin Md Ali	90071501	
Rosnah bte Abu Bakar	90071652	
Hamdani bin Md Said	90071534	
Md Zain bin Yusof	90071572	
Normah bte Badar	90071644	
Mohd Nasar bin Abd Samat	90071577	
Ismail bin Mohamad Noor	90071541	
Fatimah bte Haji Mohammad	90071624	
Maimunah bte Alias	90071638	
Md Halim bin Haji Mohaidia	90071567	
Marak bin DMS Dian	90071559	
Kuata bin Bungok	90071553	
Saadiah bte Md Yusof	90071660	
Masnah bte Bolhasan	90071639	
Maisalamah bte Sharihin	90071631	
Sulaiman bin Yaakub	90071607	
Sabli bin Husain	90071598	
Masbah bte Jeneh	90074058	
Sia Teng San	90084030	
Phang Siew Koon	90084027	
Yong Chin Su	90084034	
Dani bin Jamudin	90084010	
Pg Besar bin Pg Ahmad	90084026	
Abd Hariz bin Othman	90084006	
Wong Suk Keeng	90084033	
Tan Teng Heng	90084032	
Lee Chui Puan	90084015	
Koo Siew Wee	9013004	
Victor Lin Peng Chee	9003018	

Hajjah bte Abd Ghani	90243030
Hassan bin Haji Momin	90243031
Hj Shari bin Hj Moksin	90243034
Hamzah bin Haji Abd Rahman	90243036
Jasni bin Ismail	90243037
Junaidi bin Tuah	90243038
Lakim/Zaini bin Hassan	90243040
Mohd Taib bin Tj Tuah	90243044
Nayan bin Sisa	90243045
Othman bin Hj Mat Don	90243047
Osman bin Yassin	90243048
Suhaimi bin Isa	90243052
Suhaimi bin Hashim	90243053
Sawasa bte Isa	90243054
Salleh bin Ismail	90243056
Sulaiman bin Md Yusof	90243057
Abdul Hamid bin PH	90244018
Abu Bakar	90244025
Dk Salihah bte Pg Matussin	90244032
Juhor/Johar bin Hamba	90244036
Mani bin Jumal	90244045
Talip bin Ibrahim	90244047
Yahya bin Bh Hj Ghafar	90233510
Umar bin Kamis	90233507
Pungut bin Murang	90233506
Mohd Jair bin Yahya	90233504
Mohd Salleh bin Abdullah	90233505
Md Ali bin Radin	90233503
Masni bte Md Said	90233501
Ahmad Amp Judan	90233521
Zaimah bte Md Noor	90233517
Zahara bte Hj Abd Hamid	90233510
Saipun bte Hj Umar	90233514
Rokiah bte Morni	90233516
Mon bin Haji Munap	90233513
Mohd Hassan bin Abdullah	90233512
Murni bin Hj Seri	90233508
Ganuyah bte Tinggal	90233510
Kamariah bte Md Noor	90233509
Isa bin Abidin	90233505
Ak Daud bin Pg Damit	90233504
Abd Mu'uk bin Hj Pandin	90233501
Aishah bte Abas	90233501
Umai bte Apal	90203530
Shamsudin bin Hj Aliem	90203527
Mohd Saat bin Arshad	90203523
Karapoh bte Tunggang	90203514
Hassan bin Sabli	90203509
Ang Hus Lam	90203503
Aminah bin Md Ali	90203501

SRP 1969 (MALAYSIA)	No Pusat/Angka Giliran
Ismail bin Md Yusof	90093532
Ismail bin Md Salleh	90093531
Abd Majid bin Yaakub	90093517
Abd Latif bin Sirat	90093516
Tengah bin Morshid	90093554
Mohammad bin Abu Bakar	90093540
Malalin bin Tuah	90093539
Sitiara bte Yahya	90093567
Asnah bte Md Yusof	90093560
Aminah bte Mohd Zain	90093559
Dk Fatimah bte Pg Sabtu	90093561
Ak Abd Hamid bin Pg Hashim	90093501
Sahak bin Suhaili	90093571
Mahadi bte Metarsad	90093537
Awang Adi bin Mahali	90093570
Jaludin bin Haji Kula	90093533
Ak Sulaiman bin Pg Anum	90093507
Md Seruddin bin Abd Wahab	90063546
Dk Salmah Pg Ismail	90064035
Lim Chee Chuan	90064019
Geoffrey Alfred Pauner	90064012
Mohamad bin Yusof	90064027
Ung Swee King	90064047
Leong Lai Yung	90064043
A Tuah A Domit	90103502
Zauyah bte Mantok	90103508
Cheong Yek Yai	90113004
Ghow Yik Yai	90113005
Chu Shih Chong	90113007
Johari bin Latip	90113011
Lee Yin En	90113014
Ng Chee Khiong	90113016
Yee Leng Chin	90113024
Yong Yee Huah	90113021
Zaini bin Othman	90011273
Koo Kim Nyuk	90163006
Jumar bin Haji Garif	90164001
Mohd Ali bin Mohd Noor	90164003
Index No.	2023
Tan Siew Yuek	2023
Chua Cheng San	2043
Thomas Fan Kok Kuang	2002
Arnah bte Hj Dagang	2018
Sahara bte Ahmad	2015
Hou Guan Sian	2014
Phung Lian Leong	LM 511
Ibrahim bin Ludin	JM 574

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN DI JABATAN-JABATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan-Jabatan Kerajaan Negara Brunei Darussalam.

1. a) TUKANG KEBUN/PEMBERSIH:
(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)
(Bil.: 83/1985-1)
Tanggagaji: F. 1-2-3 EB. 4 — \$445-\$650 sebulan.
- b) PENJAGA MALAM:
(Di Pejabat Daerah Tutong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri) (Bil.: 83/1985-2)
Tanggagaji: F. 1-2 EB. 3 — \$445-\$590 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 45 tahun.
 - b) Hendaklah tahu menulis dan membaca.
 - c) Pemohon-pemohon yang berumur lebih daripada 45 tahun dan mereka yang telah bersara boleh juga memohon untuk dipertimbangkan.
 - d) Pemohon-pemohon yang tinggal di kawasan-kawasan yang berdekatan dan pernah bekerja secara bergaji hari adalah diutamakan.
2. PEMANDU TINGKAT I:
(Di Pejabat Daerah Tutong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri) (Bil.: 83/1985-3)
Tanggagaji: F. 3-4-5 EB. 6 — \$550-\$790 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 25 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca.
 - b) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai lesen memandu Kelas 3 dan 5 yang sah dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu serta boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
 - c) Pemohon-pemohon mestilah telah berkhidmat sebagai Pemandu Tingkat II sekurang-kurangnya selama 3 tahun.
 - d) Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.
3. ATENDAN PEJABAT:
(Di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Jabatan Perdana Menteri) (Bil.: 83/1985-4)
Tanggagaji: F. 1-2-3-4-5 EB. 6 — \$445-\$790 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Berumur tidak kurang dari 18 tahun.
 - b) Calon-calon hendaklah sekurang-kurangnya lulus Tingkatan II dan mempunyai pengetahuan Ugama.
 - c) Hendaklah tahu membaca dan menulis Jawi.
 - d) Calon-calon yang tidak mempunyai kelulusan, yang dinyatakan di atas, tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan tidak kurang dari 3 tahun serta mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja perkeranian bolehlah juga dipertimbangkan.
4. PELAYAN MESS TINGKAT II:
(Di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan) (Bil.: 83/1985-5)
Tanggagaji: F. 3-4 EB. 5 — \$550-\$700 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Berumur di antara 18 hingga 30 tahun.
 - b) Lulus Tingkatan I Inggeris atau yang sebanding dengannya.
 - c) Mempunyai keperibadian yang baik.
 - d) Mesti mempunyai pengalaman bekerja selama 2 tahun sebagai Pelayan Mess Tingkat III dalam sesebuah Mess.
5. PENJAGA AKUARIUM:
(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan) (Bil.: 83/1985-6)
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- Calon-calon mestilah sekurang-kurangnya telah lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dan mempunyai sedikit pengetahuan Bahasa Inggeris serta pandai berenang.

Tugas-tugas:

- Membuat semua kerja-kerja seperti menjaga kebersihan dan pemeliharaan tangki-tangki ikan serta akuarium dan membantu dalam kerja-kerja mengutip contoh-contoh.

6. TELEFON OPERATOR:

- (Di Pejabat Ukur, Kementerian Pembangunan) (Bil.: 83/1985-7)
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- b) Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang dapat menguasai 2 bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Inggeris.
- c) Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya selama 3 tahun boleh juga dipertimbangkan.

Tugas-tugas:

- Selain daripada menjadi Penyambut atau Operator, calon-calon yang berjaya akan juga dikehendaki membantu kerja-kerja pejabat jika diperlukan.

7. PENYELENGGARA STOR TINGKAT III:

- (Di Jabatan Bandar, Bandar Seri Begawan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri) (Bil.: 83/1985-8)
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Hendaklah berumur tidak kurang dari 18 tahun.
- b) i) Hendaklah lulus sekurang-kurangnya Tingkatan III ataupun kelulusan yang sebanding dengannya. ATAU
- ii) Storman Tingkat I yang telah ditetapkan atau penyelenggara stor yang bergaji hari yang telah berkhidmat selama 5 tahun dan mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan boleh juga dipertimbangkan.
- c) Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang mempunyai pengalaman dan kebolehan dalam Ilmu Simpan

Kira, Perakunan atau Ilmu Hisab.

- d) Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik adalah merupakan satu kelebihan.

8. PELAYAN MESS TINGKAT I:

- (Di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan) (Bil.: 83/1985-9)
Tanggagaji: E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Berumur antara 30 hingga 35 tahun.
 - b) Lulus Tingkatan I Inggeris atau yang sebanding dengannya.
 - c) Mempunyai keperibadian yang baik.
 - d) Mesti mempunyai pengalaman bekerja selama 2 tahun sebagai Pelayan Mess Tingkat II (atau Penyambut Mess) dalam sesebuah Mess.
9. OPERATOR CONSOLE:
(Di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan) (Bil.: 83/1985-10)
Tanggagaji: E. 2-3 EB. 4 — \$590-\$875 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Berumur antara 18 hingga 40 tahun.
- b) Lulus Tingkatan III Inggeris atau yang sebanding dengannya dan mempunyai pengetahuan asas kegunaan alat-alat elektrik.
- c) Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai ke'ayakan di (b) di atas tetapi mempunyai sekurang-kurangnya 2 tahun pengalaman menjalankan kerja-kerja Operator Console dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei akan juga dipertimbangkan.

Di Dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan Negara Brunei Darussalam

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENOLONG PENYELIDIK ZAMAN PURBAKALA

- (Di Muzium-Muzium, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan) (Bil.: 88/1985-1)

Tanggagaji: D. 3-4 EB. 5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Berumur di antara 18 hingga 25 tahun.
- b) i) Lulus sekurang-kurangnya mendapat 3 'O' Level termasuk mata pelajaran Sejarah. ATAU
- ii) Telah berkhidmat di Pejabat Muzium sekurang-kurangnya 3 tahun dan mengetahui serba sedikit hal ehwal kerja-kerja kajipurba.
- c) Boleh bertutur dalam bahasa Melayu dan Inggeris.
- d) Mempunyai kecenderungan, bersedia bekerja bila-bila masa dan di mana-mana tempat yang jauh yang diarahkan.
- e) Seseorang yang rajin, jujur dan amanah dalam menjalankan kerja-kerja yang diarahkan kepadanya.

Tugas dan Tanggungjawab:

- a) Membantu Penolong Penyelidik Zaman Purbaka Kanan dalam kerja-kerja yang berkenaan dengan penyediaan purbakala dan sejarah termasuk membuat laporan-laporan ringkas mengenai penemuan bahan-bahan purbakala, membuat peta-peta tapak-tapak purbakala dan bersejarah, membuat pendaftaran ke atas barang-barang yang ditemui atau digali serta menyusunnya dalam stor.
- b) Melawat dan mencari barang-barang yang ditemui dan dilaporkan ke Muzium.
- c) Menyediakan barang-barang yang ditemui dan melaporkan kepada Muzium.
- d) Memberikan penerangan mengenai perkara yang bersangkutan dengan bahagian kajipurba kepada orang ramai yang memerlukan.

2. PEMBANTU PENGAWET BENTUK BINATANG DAN TAKAPAN

- (Di Muzium-Muzium, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan) (Bil.: 88/1985-2)
Tanggagaji: D. 1-2 EB. 3-4 — \$530-\$1465 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Berumur di antara 18 hingga 25 tahun.
 - b) i) Lulus sekurang-kurangnya mendapat 1 'O' Level dalam mata pelajaran Lukisan/Biology. ATAU
 - ii) Telah berkhidmat di Pejabat Muzium sekurang-kurangnya 3 tahun dan mempunyai pengalaman serba sedikit dalam bahagian mengawet dan membentuk binatang.
 - c) Boleh bertutur dalam bahasa Melayu dan Inggeris.
 - d) Benar-benar mempunyai kecenderungan dan tidak mengira kotor dan berbau.
 - e) Seseorang yang rajin, jujur dan amanah dalam menjalankan kerja-kerja yang diarahkan kepadanya.
3. PENGAWAS TANAH-TANAH PERKUBURAN
(Di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Jabatan Perdana Menteri) (Bil.: 88/1985-3)
Tanggagaji: D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

- a) Hendaklah berumur tidak kurang dari 18 tahun.
- b) i) Hendaklah mempunyai kelulusan persekolahan sekurang-kurangnya satu mata pelajaran di peperiksaan Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa ataupun kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya serta mempunyai pengetahuan Ugama Islam. Calon-calon yang mempunyai penguasaan dalam mengutar dan mengawas pekerja-pekerja rendah dan mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan adalah diutamakan.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan iklan yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan yang berkenaan tidak akan dilayan. Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 22 Jun, 1985.

(E/1302/77)

ATAU

- ii) Hendaklah sekurang-kurangnya lulus Sijil Rendah Pelajaran ataupun kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya dan mempunyai pengetahuan Ugama Islam serta telah berkhidmat dengan Kerajaan di jawatan-jawatan yang bersesuaian tidak kurang dari 3 tahun, mempunyai pengalaman dalam mengutar dan mengawas pekerja-pekerja rendah dan mempunyai laporan penilaian prestasi kakitangan yang memuaskan akan juga dipertimbangkan.

- c) Calon-calon yang tidak mempunyai kelulusan-kelulusan yang disebutkan di (b) (i) atau (ii) di atas, tetapi mempunyai pengetahuan Ugama Islam dan telah pun berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya selama 5 tahun di jawatan-jawatan yang bersesuaian, serta mempunyai pengalaman yang luas dalam mengutar dan mengawas pekerja-pekerja rendah dan mempunyai laporan penilaian prestasi kakitangan yang memuaskan akan juga dipertimbangkan.

- d) Hendaklah tahu menulis dan membaca Jawi.

4. GURU PERTUKANGAN TANGAN KANAN

- (Di Jabatan Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri) (Bil.: 88/1985-4)

Tanggagaji: D. 2 EB. 3-4-5 — \$650-\$1625 sebulan.

- a) i) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai Sijil City and Guilds Craft Level dalam Furniture making atau dalam Carpentry and Joinery atau yang sebanding dengannya dan mempunyai pengalaman praktikal sekurang-kurangnya 5 tahun.
- ii) Mempunyai Sijil City and Guilds Advanced Craft dalam Furniture making atau dalam Carpentry and Joinery atau yang sebanding dengannya.
- b) Fasih dan mahir bercakap serta menulis dalam Bahasa Melayu.
- c) Mempunyai pengalaman dan kepandaian dalam berbagai-bagi jenis pertukangan adalah satu kelebihan.
- d) Pengalaman dalam menjaga keselamatan banduan-banduan adalah satu keutamaan.

Tugas-tugas:

- a) Bertanggungjawab pada menjaga dan memelihara dengan sempurna segala harta benda Kerajaan yang bersangkutan dengan pertukangan atau perusahaan penjara.
- b) Menjaga dan mengawal keselamatan banduan-banduan yang bekerja di bengkel pertukangan tangan.
- c) Melatih dan mengajar banduan-banduan dalam pertukangan tangan.
- d) Memungut hasil pendapatan perusahaan, mengeluarkan surat tuntutan (bill) atau resit kepada pihak berkenaan dan menyerahkan segala hasil pendapatan jabatan ini kepada Kerani Tingkatan II bagi tindakan selanjutnya.
- e) Membeli dan memesan (dengan kebenaran Pengarah Penjara) barang-barang atau alat-alat perkakas yang diperlukan bagi perusahaan.
- f) Menentukan harga barang-barang yang ditempah dan mengeluarkan barang-barang tersebut kepada pemesan.
- g) Menjalankan kerja-kerja atau tugas-tugas lain seperti yang diarahkan oleh Pengarah Penjara atau Pegawai-Pegawai atasan yang lain dari semasa ke semasa.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan iklan yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 24 Jun, 1985.

(E/516/75)

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN KERJA RAYA KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMBANTU TEKNIK KANAN:

(Bil: 78/1985-1)
Tanggungjawab: C.2 EB. 3—\$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Mestilah mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya Higher National Certificate (HNC) atau TEC Higher Certificate dalam bidang kejuruteraan Awam, Mekanik, Elektrik atau Ukur Bahan dan Akitek atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman praktikal dalam bidang yang bersesuaian.

ATAU

b) Mempunyai Ordinary National Diploma (OND) atau TEC Diploma atau yang sebanding dengannya dalam bidang yang disebutkan di (a) di atas serta mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam Perkhidmatan Kerajaan boleh juga dipertimbangkan.

ATAU

c) Bagi calon-calon yang tidak mempunyai kelulusan yang disebutkan di (a) dan (b) tetapi mempunyai sekurang-kurangnya 10 tahun perkhidmatan dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dalam Bahagian IV seperti Pembantu Teknik, Tukang Pelan atau jawatan yang sebanding dengan jawatan-jawatan yang disebutkan dalam jawatan serta mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan boleh juga dipertimbangkan.

2. KETUA PEMBANTU TEKNIK:

(Bil: 78/1985-2)
Tanggungjawab: C. 3-4 EB. 5—\$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a) Mestilah mempunyai kelulusan Higher National Diploma (HND) dalam bidang Kejuruteraan Awam, Mekanik, Elektrik atau Ukur Bahan dan Akitek atau kelulusan yang sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman praktikal dalam bidang yang bersesuaian.

ATAU

b) Calon-calon yang terdiri dari pegawai-pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam sekurang-kurangnya 5 tahun dalam jawatan-jawatan yang berkaitan atau bersesuaian dan dalam tanggungjawab sekurang-kurangnya C.2, serta mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan bolehlah juga dipertimbangkan.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan bilangan iklan dan nama jawatan yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan yang berkenaan tidak akan dilayan.

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkonttrak selama tiga tahun. Pembaruan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, eluan pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei

Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam. Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara

Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Tarikh tutup: 24 Julai, 1985. (E/890/71).

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran, di Lembaga Tawaran Negara, Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 22 Julai, 1985.

2. Penawar-penawar hendaklah menghadap tawaran-tawaran mereka dalam sampul surat biasa atau yang dikehendaki dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran sebagaimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu.

3. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkliah Kem, semasa hari-hari bekerja (0730 — 1230 dan 1400 — 1630 tiap-tiap hari Isnin hingga Khamis, 0730 — 1130 tiap-tiap hari Jumaat).

4. Contoh-contoh, katalog-katalog atau risalah-risalah adalah dikehendaki dan mestilah dihantar ke Pejabat Procurement, Bolkliah Kem, ABDB tidak lewat 3 hari selepas tarikh tawaran ditutup. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau mana-mana tawaran.

BIL: PROC/T/151/85
MEMBEKAL:
GENERATOR DELCO
SPARE
CAGARAN: \$100.00.

Pemberitahuan Tawaran Jabatan Pelajaran Kementerian Pelajaran dan Kesihatan

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 17 Jun, 1985, bagi:

"SUPPLY OF 4 UNITS 4WD DIESEL TRACTOR WITH COMPATIBLE ROTARY CUTTER/SLASH-ER"

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, bertulis dengan nama perkara yang berkenaan seperti tersebut di atas tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
Tarikh tutup: 6 Julai, 1985. (Bilangan iklan: 94/1984) (E/132/62/2).

BIL: PROC/T/152/85
MEMBEKAL:
POLAROID CAMERA
CAGARAN: \$100.00.

BIL: PROC/T/153/85
MEMBEKAL:
ENGINE OUTBOARD
CAGARAN: \$200.00.

BIL: PROC/T/154/85
MEMBEKAL:
JABSCO PUMP SPARES
CAGARAN: \$200.00.

BIL: PROC/T/155/85
MEMBEKAL:
MERCEDES SPARE
CAGARAN: \$100.00.

BIL: PROC/T/156/85
MEMBEKAL:
LIGHT TRIPLE
PENDANT
CAGARAN: \$100.00.

BIL: PROC/T/157/85
MEMBEKAL:
FOOD CONTAINER
CAGARAN: \$200.00.

BIL: PROC/T/158/85
MEMBEKAL:
TENT LIGHTWEIGHT
CAGARAN: \$200.00.

BIL: PROC/T/159/85
MEMBEKAL:
PERALATAN TENTERA
CAGARAN: \$300.00.

BIL: PROC/T/160/85
MEMBEKAL:
PERALATAN TENTERA
LOT 1
CAGARAN: \$300.00.

BIL: P/RC/65
MEMBEKAL:
PERKHIDMATAN
DERATINGS/
DISINFESTATION OF
ON/OFF SHORE
INSTALLATION AT
MUARA BASE
CAGARAN: \$300.00.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Pelajaran, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran sebanyak \$500.00 adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.



B.S.P. TENDER NOTICE No. SSU 7/85

Item No.	Approx. Quantity	Description
01	3 1/2 M/Ton	Various sizes, dia. and length of Stud and Machine Bolts c/w nuts, Down Graded Carbon Steel Butt Fittings, Flanges and Valves, P/F Pioneer Cyclone Units, Model: T10-4
02	20 M/Ton	Accessories (various sizes) for Over-shot Assembly Nos. C2717SH, 7272FS, C3263SH, C4817FS, C5265SH and C4179FS.
03	325 Pcs	P/F Rumba Shale Shakers, Model: 4860-B3 and 4860-DU.
04	445 Pcs	Eritrel Polyurethane Hose, Size: 1" O.D. x 3/4" I.D. (2 pcs of 5000' each and 1 pce of 12,000')
05	614 Pcs	Cable 3-Core 185 sq. mm, 16 to 90 sq. mm Copper Wire
06	3 Pcs	Earth cable 750V green and yellow extruded PVC insulated single core, 10 sq. mm solid conductor.
07	500 Mtr	Cable Fire-resistant with Aluminium Foil Shield and PVC outer sheath, 2, 4, 7 and 19 cores x 1.5 sq. mm.
08	2 M/Ton	FP 200 Electric Cable, 1.5 sq. mm.
09	5,600 Mtr	Approx. Qty (mtrs) Cores Colour
10	1 1/2 M/Ton	9,250 19 White
11	1 Lot	4,900 19 Blue
		400 7 White
		8,000 4 White
		4,100 4 Blue
		900 2 Blue

NOTES

- The above items may be viewed at Supplies Main/Salvage Yard, Seria and SSU/213 Supplies Base, Muara. Supplies Department/Disposal Section, B.S.P. Co. Sdn. Bhd., Seria. (SSU/15, Tel. No. 3527 or 3520 PAN and SSU/213, Tel. No. 570 MUA)
- The closing date for receipt of tenders shall be 1600 hours on 25th June, 1985. Tenders shall be addressed in sealed envelopes to: —
Supplies Superintendent,
Brunei Shell Petroleum Company Sendirian Berhad, Seria,
Negara Brunei Darussalam.
"Endorsed: B.S.P. Tender Notice No. SSU 7/85"
- The submission of a tender shall be deemed to constitute acceptance by the Tenderers of terms of tendering as usual, details of which can be obtained on request at the SSU/15 office.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari pada 24 Jun, 1985 bagi membekalkan "PERMAIDANI UNTUK DEWAN LAPAU."

Keterangan-keterangan lanjut dan borang-borang tawaran boleh diperolehi daripada Jabatan Adat Istiadat Negara, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka.

Tawaran-tawaran yang diterima selepas tarikh yang tersebut di atas akan ditolak. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam

sampul surat yang bertanda "ADAT ISTIADAT — TAWARAN UNTUK MEMBEKALKAN PERMAIDANI UNTUK DEWAN LAPAU" dan nama pemborong tidak perlu dinyatakan di sampul surat. Sampul surat tersebut hendaklah dialamatkan kepada: —
Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua tawaran.

NOTIS TAWARAN MENCETAK BUKU-BUKU DBP BIL.: (4) 1985

TAWARAN adalah dipelawa bagi mencetak buku-buku Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam.

1. Penentuan-penentuan (specifications) mengenai buku-buku ini boleh didapati dari Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam pada masa-masa bekerja.

2. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang bertutup. Di bahagian atas penutup sampul surat hendaklah dibubuh perkataan: TAWARAN MENCETAK BUKU-BUKU DBP BIL.: (4) 1985.

3. Semua tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti

Tawaran yang terletak di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan atau dikirim kepada: —
Pengerusi Lembaga Tawaran d/a Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat pada jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 17 Jun, 1985.

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat kepada mana-mana atau kepada tawaran yang paling rendah.

Jururawat-Jururawat Gigi Percubaan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai JURURAWAT - JURURAWAT GIGI PERCUBAAN di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Jururawat Gigi Percubaan: M. 3. — \$570-\$855 sebulan.
Jururawat Gigi Terlatih: M. 4 EB. 5-6 — \$930-\$1,500 sebulan.

Kelayakan:

Pemohon-pemohon mestilah berumur antara 17 hingga 28 dan masih bujang. Mereka mestilah lulus Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge (Peringkat Biasa) dalam Bahasa Inggeris, Sains dan 2 mata pelajaran yang lain atau sebanding.

TEMPOH PERCUBAAN: —

a) Calon-calon yang terpilih akan dilantik dalam percubaan selama 3 tahun 4 bulan sebagai Jururawat Gigi Pelajar dan dikehendaki menjalani latihan di Sekolah Pergigian di luar negeri. Tempoh latihan ini selama 2 tahun 4 bulan.

b) Setelah menamatkan latihan di luar negeri Jururawat Gigi Percubaan akan bertugas di Klinik Pergigian Brunei di bawah pengawasan Pegawai Pergigian selama satu tahun.

c) Pakaiannya seragam akan diberi percuma dan tempat tinggal akan disediakan jika perlu. Jururawat Gigi Percubaan akan diberi eluan dobi dan cuti.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 6 Julai, 1985. (Bilangan iklan: 94/1984) (E/132/62/2).

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 214 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD416/0202
CADANGAN BETUNG UTAMA (PARIT BESAR)
SAMBUNGAN SEPANJANG JALAN BERAKAS
(PERINGKAT II), NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 4 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 8 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 215 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD425/1301
GUDANG LOGISTIK, PERINGKAT II, PERKEMAHAN BOLKIAH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 1 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 216 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: AW417/0401
MEMBEKAL DAN MENGHANTAR PEMBAHAGIAN TANGKI AIR GRP BAGI RANCANGAN PEMBEKALAN AIR SUNGAI LIANG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 17 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 217 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/PDB003
MELAKSANAKAN KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA KEPADA 1 BLOK PENARUHAN KENDERAAN, 1 BLOK SURAU, 1 BLOK STOR DENGAN SEMBOYAN, PAGAR DAN SELUSUR KAWALAN BAGI PARIT KONKRIT TERLETAK DALAM KAWASAN IBU PEJABAT POLIS GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 17 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 218 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/14111
MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA 3 BLOK RUMAH PANGSA KELAS F BAGI PERUMAHAN GURU-GURU SEKOLAH MELAYU DELIMA SATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 15 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 219 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/00900
MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA POS POLIS PUNJUNG DAN PERUMAHAN-PERUMAHAN POLIS DI BANGAR, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 15 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 220 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL177
PEMBINAAN BANGUNAN SATU TINGKAT MENGANDUNGI 3 BILIK BAGI ASRAMA DI SEKOLAH MENENGAH SULTAN HASSAN, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 15 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00.

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan).

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan).

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang DiPertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 221 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/17800
PEMBAHARUAN BAHAJIAN PENDAFTARAN KAPAL JABATAN LAUT, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 15 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 222 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/00900
MENGGOSONG DENGAN KERTAS PASIR DAN MENGLIP LANTAI-LANTAI PARQUET TIMBER YANG SEDIA ADA DI PEJABAT-PEJABAT/ RUMAH-RUMAH KERAJAAN BAGI TEMPOR SATU TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 15 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 18 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 223 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" atau "B" (Pemborong Hawa Dingin) untuk:

PROJEK No.: AD426/3101
PEMASANGAN HAWA DINGIN BAGI CADANGAN PEGAWAI BURUH AWAM DAN KAWASAN TEMPAT REHAT PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 26 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 224 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD419/0301 dan AD413/0301
MENIMBUS TANAH BAGI PERSEDIAN TAPAK UNTUK TAPAK BANGUNAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN DAN PUSAT PEMROSES BUNGKUSAN DI LAPANGAN TERBANG LAMA, SIMPANG JALAN BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 20 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 24 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 225 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja (pemborong elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD419/1001
PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK CADANGAN BANGUNAN PEJABAT-PEJABAT KERAJAAN DI TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam

hingga jam 4.00 petang hari Khamis 27 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 1 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 226 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A dan B" (Pemborong Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD426/2901
PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK CADANGAN KEDAI NAAFI KELAS 'C' DI PENANJONG UNTUK ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 26 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 227 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A dan B" (Pemborong Hawa Dingin yang berdaftar dengan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD414/0123
PEMASANGAN HAWA DINGIN UNTUK CADANGAN RUMAH DI PLOT No. 2 BAGI PERUMAHAN KERAJAAN (PERINGKAT II), DI KAMPONG BERIBI, GAODONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 26 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 228 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "A dan B" (Pemborong Elektrik yang berdaftar dengan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD414/0123
PEMASANGAN ALAT-ALAT DAPUR UNTUK CADANGAN RUMAH DI PLOT No. 2 BAGI PERUMAHAN KERAJAAN (PERINGKAT II), DI KAMPONG PERIBI, GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 26 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 229 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/10405
MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA MASJID SUFRI BOLKIAH DI KAMPONG PERPINDAHAN, BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 26 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 230 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/13908
PEMBAHARUAN BLOK PENTADBIRAN DI S.T.P.R.I., BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 26 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 231 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang berkelayakan untuk:

PROJEK No.: 85AW/1800
MEMBEKAL DAN MEMASANG TIGA BUAH A.C. INDUCTION MOTOR BAGI STESEN PENGEMAM SALURAN NAJIS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 26 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 232 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 84AR/SUK006
MEMBEKAL SATU (1) UNIT FIBRE GLASS BOAT DAN DUA (2) UNIT 115 H.P. OUT-BOARD ENGINE.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 22 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 26 Jun, 1985.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN DARIPADA PENGAWAL KASTAM DAN EKSAS

KENYATAAN yang berikut daripada Pengawal Kastam dan Eksais, Negara Brunei Darussalam adalah disiarkan untuk pengetahuan umum.

UNDANG-UNDANG KASTAM 1954

Bahawasanya barang-barang yang disebutkan dalam Jadual di bawah ini telah berada di Gudang-Gudang Kastam seperti dinyatakan di bawah selama lebih enam bulan dan belum lagi diambil keluar dalam tempoh yang disebutkan dalam ceraihan (2) atau (3) dari Bab 67 Undang-Undang Kastam 1954 dan sewa gudang telah tidak dibayar mengikut cara yang ditentukan oleh Bab 65 dari Undang-Undang tersebut dan notis ini adalah dengan ini diberi bahawa barang-barang tersebut akan dijual dengan cara lelong kepada orang ramai pada satu tarikh dan di satu tempat yang akan dinyatakan selepas tamat tempoh 14 hari tarikh disiarkan notis ini.

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

The following notification from the Controller of Customs and Excise, Negara Brunei Darussalam is published for general information.

CUSTOMS ENACTMENT 1954

Whereas the goods described in the Schedule here under have been lying in the Customs Godown as stated below for a period of more than six months and have been declared within the time specified in the subsection (2) of (3) of Section 67 of Customs Enactment 1954, and the warehouse rent have not been paid in the manner provided by section 65 of the said enactment, notice is hereby given the said goods will be said by public auction on the date and at a place to be notified after the expiry of 14 days from the date publication of this notice.

JADUAL / SCHEDULE

Quantity and Type of Goods	Name of Importer or Marking
154 Pcs Plastic Container	Osyusi Ent
1 Unit Truck Suspension	Unknown
1 Unit Fibre Glass Boat	Unknown
1 Case Polyvinyl	Unknown
4 Drum Propanol Flash Point	Unknown
1 Unit Oven	Unknown
6 C/S Paint/Bolt and Nuts	H.A.B.E.Y.
1 Unit Conopy	Unknown
1 Unit Oven	Unknown
3 Rolls Wire Rod	Unknown
1 Case Lweekee Parts	Unknown
1 Case Motor Car Tubes	Guan Ho Hin
3 Ctns Aluminium	Unknown
1 Lot Gt Steer Plate	Unknown
1 Lot Aluminium Rail	Unknown
2 Units Valve	Unknown
1 Unit Car Rear Suspension	Unknown
1 Bag Bolt dan Nuts	Unknown
4 Ral Goly Wire	Unknown
1 Lot Speel Pipe	Unknown
2 Ctns Bandages	DMS Muara
3 Bols Manilla Paper	BST Muara
8 Pcs Exhaust Pipe	Unknown
48 Pcs Slinger	Unknown
40 Kempang	SHKT Haji Marmor
1 Ctn Tractor Parts	Unknown
1 Lot Spring	Unknown
1 Lot Steel Roller	Ocean Guary
1 Lot Caterpillar Parts	Unknown
1 Ctn Wire Brushes	Unknown
12 Wall Paints	Unknown
3 Cts Envelopes Cards	Aik Be Company
2 Pcs Cylinder	Unknown
1 Set Safty Belt	Champion Ton Co
1 Ctn Cement Addituaie	DM Consuji Inc
1 Pce Car Front Frame	Unknown
1 Pce Car Grill	Unknown
2 Rolls Hose	Unknown
4 Ctns Hearing Protection	Unknown
2 Units Air Con Part	Unknown
1 Ctn Furniture	Unknown
1 Case Stationery	Unknown
3 Cases Auto Spare Parts	ADCP L/S.S.C. Brunei
1 Ctn Auto Spare Parts	Unknown
1 Ctn Spare Parts	Unknown
17 Ctns Music Assoueries	Unknown
1 Ctn Electric Lamp	Unknown
11 Books	New City Store
7 Books	Bismi Trading
8 Lady Shoe	Medo Shoes
1 Lot Text Book	Unknown
4 Ctn Carpet Detergent	Unknown
Extractor	Unknown
Empty Plastic Gallon	Unknown
1 Ctn Electric Bulbs	Chen Hong
1 Ctn Bottle Opener	Unknown
1 Ctn Aluminium Pot	H.C. C. Brunei
1 Ctn Aluminium Pot	Unknown
1 Pce Car Rim	Unknown
6 Slincer	Unknown
1 Pce Tank	Unknown
3 Pcs Copper Tube	Unknown
3 Pcs Electric P.V.C.	C.S.N.K.
6 Pkgs Powder	Unknown
1 Case Scissors	Cariton (1587)
2 Ctn Headed Bolts Screw	Unknown
1 Cs Flourscnt Light	C.R.S. Brunei
2 Ctns Cross T. Bars	L.H.M. Brunei
2 Ctns Auto Parts	Unknown
1 Unit Safe	F.S.O. HK 1716
4 Units Auto Part	Unknown
3 C/S Cleaner	Unknown
3 Ctn Empty Plastic	Mr Chan Chee Way
1 Pce Car Spring	Unknown
1 Ctn Rubber E/Bow	Unknown
1 Unit Furniture	Mrs Norbeiza
1 Case Clips	Penil Sheel

4 Cases Electric Goods	Moulaer Box	Kam E.C.B.S.B.
1 Case Electric Goods	Unknown	Kam Elect Co. B.
4 Rolls Carpet	Unknown	N.K.S.M. Brunei
1 Ctn Stools	Unknown	Unknown
2 Ctn Furniture	KHF B.S.B.	SKT. Kim Lee Hong
1 Ctn Plastic Container	Unknown	Unknown
8 Ctn Glove Solven	Unknown	Unknown
1 Ctn Iron Wire Nail	Unknown	Unknown
1 Ctn Recopy Solvent	Meg B.S.B.	Unknown
1 Ctn Tile	Unknown	Unknown
1 Ctn Mazda Spare Parts	Muda Seri Muara	Unknown
1 Ctn Spring	Gadong Gas Turbine	MDCK Brunei
1 Ctn Animal Chain Set	Unknown	Unknown
1 Ctn T-Valve	Eug Hua	Unknown
1 Ctn Brass Lock Cocks	Y.Y. Brunei	Unknown
1 Ctn Joss Paper	Unknown	Unknown
4 Ctns Nymam Dental Crezem	BCBL	Unknown
1 Ctn Sheaffer Boxes	Stammon Optic	Unknown
1 C/S Plastic Sheet	Unknown	Unknown
1 C/S Ring Book	Unknown	Unknown
1 C/S Note Book	Unknown	Unknown
3 Units Air Compressor	G.H.K.N. Brunei	Unknown
11 Pcs Daihatsu Spare Parts	THE/R.P.T.W.S. Brunei	Unknown
1 Ctn Shirts	Unknown	Unknown
69 Units Empty Gas	Unknown	Unknown
1 C/S Dunlop Golf Ball	Unknown	Unknown
1 Lot Chair Frame	Unknown	Unknown

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN

- Nama Projek:
 - Bilangan tawaran: JKP8/1985
PEMBERSIHAN LONGKANG, KALBAT, TAKONG (SUMPS) DAN PEMOTONGAN RUMPUT DI KAWASAN KAMPONG PERPINDAHAN MATA-MATA, GADONG SELAMA SATU TAHUN.
 - BILANGAN TAWARAN: JKP/9/1985
PEMBERSIHAN LONGKANG, KALBAT, TAKONG (SUMPS) DAN PEMOTONGAN RUMPUT DI KAWASAN KAMPONG PERPINDAHAN SERASA, MUARA SELAMA SATU TAHUN.
 - BILANGAN TAWARAN JKP/10/1985
PEMBERSIHAN LONGKANG, KALBAT, TAKONG (SUMPS) DAN PEMOTONGAN RUMPUT DI KAWASAN KAMPONG PERPINDAHAN LAMBAK KANAN PERINGKAT I SELAMA SATU TAHUN.
- Dokumen tawaran boleh dilihat dan didapati dari: Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhannya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam, mulai dari Rabu 5 Jun hingga 15 Jun, 1985.
- Kelayakan Pemborong: Kelas 'B' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.
- Cagaran tawaran: \$200.00 + \$50.00 (dokumen) + \$50.00 (pelan) bagi tiap-tiap tawaran.
- Tarikh tutup: Hari Isnin 17 Jun, 1985 jam 12.00 tengah hari.
- Syarat-syarat tawaran:
 - Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan);
 - Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan;
 - Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, bertulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal),
Tingkat 3,
Bangunan Kementerian Pembangunan,
Negara Brunei Darussalam.
 - Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari: Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhannya Perkhidmatan Awam, Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam.
 - Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender);
 - Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan;
 - Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
 - Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/83/1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam, sehingga jam 12.30 tengah hari, hari Rabu 26 Jun, 1985 bagi kerja-kerja berikut:

EXTENSION OF 11KV
AND LT SYSTEM FROM
KAMPONG PENAPAR
TO KAMPONG UKONG
VIA AERIAL CABLE
ON 112 NOS. 35 FT TU-
BULAR STEEL POLES

AND STAY RODS.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tawaran akan diadakan pada hari Khamis pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tender yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran-tawaran tersebut adalah \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

- TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
 - Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

 - Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama pemborong dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
- Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
- Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
- Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: KB 68 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK No.: 84AB/PEL01Q
CADANGAN MEMBINA 4 BILIK DARJAH BAGI
SEKOLAH RENDAH KERAJAAN SUKANG ULU
BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 19 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$300.00.

BIL: KB 69 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:

PROJEK No.: 85AB/PEL002
MEMBAIKI DAN MENGUBAHSUAI MAKMAL
SAINS SEKOLAH INGGERIS PERDANA WAZIR,
KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 Jun, 1985.

Tarikh tutup: 19 Jun, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

Ports Department Tender No: 4/1985

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 1st July, 1985 for the supply of—

TWELVE (12) NOS.
TYRES YOKOHAMA
Y-67 NYLON OR, SIZE
16.00 X 25-28PR, TUBE-
LESS (for Kalmal LMV
Forklift Model 28, 42-
1200).

Further details of tyre specification may be obtained from

the Controller of Ports, Ports Department, Muara, Negara Brunei Darussalam.

All prices must be quoted in CIF Brunei.

Date of delivery must be stated.

Tenders must be sent in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer, the envelope should be marked "Container Forklift Tyre" in the usual place for address.

The Government of Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest of any tender.

Perlawanan bola sepak Brunei — Singapura: TIDAK ADA RASUAH

DALAM satu artikel yang dimuatkan di dalam Akhbar 'New Straits Times' yang bertarikh 1 April, 1985 mengenai dengan Pesta Sukan Merdeka yang baru-baru ini diadakan di Negara Brunei Darussalam, antara laporan yang telah dimuatkan ialah bahawa 'Kelmarin pengurus pasukan bola sepak Singapura Awang Andrew Yap telah mendakwa bahawa beliau telah dikunjungi oleh beberapa orang anak tempatan supaya membuat Singapura kalah dalam pertandingan akhir hari ini'. Yang dimaksudkan ialah pertandingan akhir perlawanan bola sepak di antara Brunei Darussalam dan Singapura.

Biro Mencegah Rasuah dengan bantuan Corrupt Practices Investigation Bureau (CPIB) Singapura telah menyiasat dakwaan ini. Penyiasatan telah membuktikan bahawa Awang Andrew Yap telah dikunjungi oleh beberapa orang peminat Brunei yang meminta agar Singapura memberikan peluang kepada Brunei untuk memenangi pingat emas. Awang Andrew Yap tidak mengetahui atau mengenali peminat-peminat Brunei ini.

Walau bagaimanapun tidak ada perjanjian pemberian wang telah dibuat. Tambahan pula, tidak seorang pun peminat-peminat atau pegawai-pegawai dari pasukan-pasukan lain yang ikut serta dibenarkan berbicara dengan pemain-pemain bola sepak Singapura kerana adanya kawalan keselamatan yang begitu ketat. Sesiapa pun yang tidak berkenaan tidak diberikan kebenaran untuk memasuki kawasan pasukan Singapura. Awang Andrew Yap juga telah mengaku bahawa peminat-peminat yang mengunjunginya bukanlah pegawai-pegawai dari pasukan-pasukan lain yang ikut serta ataupun pegawai-pegawai dari pasukan Brunei.

Biro Mencegah Rasuah berasa puas hati bahawa kunjungan peminat-peminat Orang-Orang Islam Pelarian Afghanistan dengan Awang Andrew Yap adalah secara persahabatan dan adalah dibuat dengan secara gurauman. Nampaknya tidak ada terdapat apa-apa jua motif rasuah mengenai dengan permintaan itu.

Kes ini sekarang dianggap sebagai sudah selesai.



ANAK-anak pegawai perwakilan tetap Brunei Darussalam di PBB ketika menyertai dalam satu pertunjukan fesyen pakaian Islam di New York baru-baru ini. Kelihatan wakil negara kita Dg. Hjh. Shaidina Hj. Omar, Dg. Hjh. Noor Roshayati Hj. Awg. Damit, Dg. Noraini Hj. Mohit dan Awg. Hj. Rafie Awg. Hj. Damit bersama-sama dengan peserta-peserta fesyen pakaian Islam yang lain. — Gambar ihsan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam.

PENGAMBILAN REKRUT TENTERA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pengambilan Kerjaya Tentera Ke-67 dan ke-8 Rekrut Wanita kini sedang berada di tiap-tiap daerah di negara ini bagi menemuduga bakal-bakal rekrut lelaki dan wanita sejak Mei lepas.

Pengambilan akan berada di Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait dan Tutong pada 13, 18, 24 dan 26 Jun, 1, 2, 4, 9, 16, 17, 22, 24 dan 29

Julai pada 1, 5, 7, 13, 15, 22, 26 dan 28 Ogos dan 3, 5, 10, 12, 16, 18, 24, 25 dan 30 September.

Di Dewan Bandaran Bandar Seri Begawan dan Pekan Tutong mereka akan berada di sana pada 17, 19, 25 dan 27 Jun pada 3, 8, 10, 18, 23, 25 dan 30 Julai dan pada 6, 8, 14, 20, 22, 27 dan 29 Ogos. Juga bertempat Di Dewan Bandaran Bandar Seri Begawan dan Pekan Bangar

ialah pada 11 dan 31 Julai, 12 Ogos dan 11 September.

Pemuda-pemuda yang berminat untuk memasuki Angkatan Bersenjata Diraja Brunei adalah dipelawa hadir ke tempat dan tarikh yang telah ditetapkan untuk ditemuduga.

Mereka mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tergolong dari salah satu puak jati Melayu, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut, Belait dan Tutong sementara calon yang tidak tergolong dari puak tersebut mestilah beragama Islam dan mengamalkan adat resam orang Melayu Brunei.

Calon-calon mestilah berbadan sihat dan mempunyai berat badan tidak kurang daripada 105 paun, tinggi tidak kurang daripada 5 kaki 1 inci dan kelulusan serendah-rendahnya Darjah enam Melayu atau sebanding dengannya dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun sama ada masih bujang ataupun beristeri.

MAKLUMAN

ADALAH dimaklumkan kepada orang ramai, khasnya penduduk-penduduk di Daerah Temburong bahawa Pejabat Buruh telah menempatkan pegawai-pegawainya di Daerah Temburong mulai dari 1 Jun 1985 bagi tujuan tujuan pemeriksaan ke atas tempat-tempat pekerjaan/perusahaan serta menerima masalah-masalah hal-ehwal perburuhan yang terdapat di daerah tersebut.

Di samping itu, Pejabat Buruh juga ada mengendalikan Pusat Pekerjaan.

Oleh dari itu, orang ramai bolehlah berhubung dengan pegawai-pegawai dari jabatan ini di Daerah Temburong yang akan ditempatkan di Bangunan Lama Pejabat Daerah Temburong pada tarikh-tarikh yang akan dimaklumkan melalui Papan Kenyataan di Pejabat Buruh Daerah Temburong.

Brunei menerima kewajipan

Sambungan dari muka 1

Yang Dimuliakan Menteri Pelajaran dan Kesihatan seterusnya berkata, kelemahan ekonomi di negara-negara lebih miskin yang sedang membangun pada satu pihak dan ketidadaan teknologi dan sumber-sumber tenaga manusia yang bersesuaian di negara-negara yang sedang membangun pada pihak lain sama-sama mempengaruhi rancangan-rancangan kesihatan.

KERJASAMA

Untuk tujuan itu Yang Dimuliakan Pehin berharap agar WHO akan menyelaraskan kerjasama teknikal antara negara-negara serantau dan memupuk perpaduan di kalangan negara-negara yang kurang bernasib baik tampil kehadapan dengan keyakinan yang sama ke arah matlamat bersama

bagi kesihatan untuk semua menjelang tahun 2000.

Persidangan Kesihatan Sedunia yang ke-38 itu telah diadakan di Geneva Switzerland bermula pada 6 Mei dan berakhir pada 25 Mei 1985.

Turut serta dalam perwakilan Negara Brunei Darussalam itu termasuklah Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan Awang Haji Chuchu, Pengarah Perkhidmatan Perubatan, Dato Dr Haji Johar, Pegawai Kanan Perubatan dan Kesihatan, Dr Dayang Durayappah, Pegawai Pentadbir Kanan Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Maidin bin Haji Ahmad dan Setiausaha Perubatan, Awang Harun bin Haji Ismail.

\$250,000 UNTUK TUNTUTAN BAYARAN INSURAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Adalah dengan ini diumumkan bahawa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan sekarang sedang memegang \$250,000 iaitu bayaran yang dibuat di bawah satu Surat Jaminan sebagai cagarang bagi pengeluaran oleh London Far East Insurance Corporation Limited terhadap bahaya-bahaya pihak ketiga di bawah Undang-Undang Kenderaan Bermotor (Bahaya-Bahaya Pihak Ketiga) (Penggalt 90).

Kerajaan Kebawah Duli

Yang Maha Mulia berhasrat untuk mempergunakan wang sejumlah \$250,000 tersebut bagi maksud membayar hutang-hutang yang telah diputuskan oleh Mahkamah yang dituntut terhadap mana-mana orang yang insurannya ditanggung oleh London Far East Insurance Corporation Limited tersebut berhabat dengan bahaya-bahaya pihak ketiga menurut undang-undang tersebut. Mana-mana penuntut hutang yang telah mendapat keputusan Mahkamah sedemikian berhabat dengan tuntutan-tuntutan yang berbangkit dari sesuatu kemalangan kereta

yang berlaku dalam tempoh di antara 31 Disember, 1981 dan 31 Disember, 1982 bolehlah dari itu menghadapi tuntutan terhadap wang sejumlah \$250,000 tersebut tidak lewat daripada 30 hari dari tarikh Notis ini.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia tidak akan menerima sebarang tanggungan apa pun jua bagi pihak atau berkaitan dengan London Far East Insurance Corporation Limited tersebut selain dari mempergunakan wang sejumlah \$250,000 bagi maksud tersebut di atas.

SERIA. — Upacara Pelancaran Mengutip Derma Bagi Orang-Orang Islam Pelarian Afghanistan, Pelarian Palestin dan Mangsa Kebuluran akan diadakan pada hari Sabtu, 15 Jun depan, di Bilik Pendidikan Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Bangunan Kementerian Pelajaran dan Kesihatan di Lapangan Terbang Lama. Berakas bermula jam 9.30 pagi.

Pelancarannya akan dilakukan oleh Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussin, yang juga selaku Penasihat Jawatankuasa Mengutip Derma Bagi Orang-Orang Islam Pelarian Afghanistan, Pelarian Palestin dan juga Mangsa Kebuluran.

Jawatankuasa itu wujud dengan restu Majlis Ugama Islam Brunei Darussalam (MUIB) yang mana bertujuan bagi menjalankan kutipan derma bagi faedah-faedah membantu orang-orang Islam Brunei Darussalam (MUIB) yang mana bertujuan bagi menjalankan kutipan derma bagi faedah-faedah membantu orang-orang Islam Pelarian Afghanistan, Pelarian Palestin dan juga Mangsa

Kebuluran selama setahun, bermula pada 1 April lepas.

Dalam Sidang Akhbar yang diadakan di Pusat Penerangan Shell pada pagi Sabtu lepas, Pengiran Haji Badaruddin bin Pengiran Haji Jaludin selaku Yang Dipertua Jawatankuasa tersebut berkata, penubuhan jawatankuasa tersebut adalah atas dasar semangat keislaman dan cintakan kepada sesama manusia sekalipun yang akan menerimanya berada jauh dipisahkan dari kita oleh lautan dan gunung gunung, dan bukan berlandaskan kepada keinginan untuk menampilkan diri atau untuk mencari kesempatan bagi kepentingan diri sendiri.

JAWATANKUASA

Jawatankuasa itu dianggotai oleh Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussin sebagai Penasihat, Pengiran Haji Badaruddin bin Pengiran Haji Jaludin sebagai Yang Dipertua, dan Awang Mohd. Isa bin Ibrahim sebagai Setiausaha.

Bendahari ialah Awang Haji Khalid bin Abdullah dan Ramli Serudin; sementara Pegawai-pegawai

Hamzah bin Pengiran Yusof, Mohd. Yusof Haji Abd. Hamid, Awangku Mohan Pengiran Haj Mohd. Yusof dan Haniffah Abu Bakar.

Sementara itu, jawatankuasa tersebut juga telah melantik beberapa orang para perwakilan di mana-mana kampung atau derma boleh disampaikan bagi kesemua daerah. Wakil bagi Daerah Belait dan Tutong ialah Pemangku Pegawai Daerah Belait, Pengiran Ali Hassan bin DSLJ, Pengiran Haji Abbas, Pengiran Haji Baharuddin bin Pengiran Haji Jaludin, Mohd. Isa bin Ibrahim, Ramli bin Serudin, Md. Yusof bin Haji Abd. Hamid dan Abu Haniffah bin Haji Abu Bakar.

Wakil kawasan Daerah Brunei Muara ialah Awang Haji Mohd. Yusof bin Haji Abd. Rahman atau boleh juga disampaikan kepada Pengarah Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussin atau Setiausaha Majlis Ugama Islam Negara Brunei Darussalam, Ustaz Awang Haji Besar bin Haji Abu Bakar, manakala sumbangan dari Daerah Temburong bolehlah disampaikan kepada Awang Jahri Abdul Latiff.

Pelita Brunei difahamkan bahawa sumbangan atau derma yang ingin disampaikan bolehlah yang berupa wang, pakaian, makanan yang tahan lama atau barang-barang yang tidak mudah pecah.

Dari muka 1

Sementara itu Kadi Daerah Tutong telah menjatuhkan hukuman denda kepada Sld 7608 Jamil bin Abdullah berasal dari Kampong Telisai Tutong didenda sebanyak \$45.00 kerana makan di siang hari dalam bulan Ramadan.

Di Daerah Belait pula, seorang telah didenda sebanyak \$40.00 kerana didapati menghisap rokok di siang hari di bulan Ramadan. Beliau ialah Awang Metussin bin Timbul berasal dari Kampong Mumong.